

Budget för 2026 och ekonomiplan för 2026–2028

Stadsstyrelsen 27.10.2025 § 255

Beredning och tilläggsuppgifter:
finansdirektör Henrik Rainio
controller Sari Klenberg
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Kommunekonomins tillstånd

I början av 2025 upplevde kommunsektorn en betydande förändring, då ansvaret för att ordna offentlig arbetskraftsservice överfördes från staten till det sysselsättningsområde som består av 45 kommuner. Denna reform gav kommunerna nya verktyg för skötseln av sysselsättningen, men ökade samtidigt deras ekonomiska konjunktürkänslighet. Långtidsarbetslöshetens tillväxt har ökat behovet av arbetskraftsservice och försvårat kommunernas ekonomiska situation, eftersom finansieringsansvaret för arbetslöshetsförmånerna har utvidgats.

Kommunernas ekonomiska utsikter har försämrats på grund av ökade utgifter och sjunkande inkomster. Löneavtalen och de utvidgade uppgifterna höjer kostnaderna, medan nedskärningarna i statsandelarna och den svaga utvecklingen av skatteinkomsterna försvagar inkomstbasen. Den ekonomiska osäkerheten och det svaga sysselsättningsläget har fördröjt ökningen av skatteinkomsterna, även om prognoserna för 2026–2027 lovar på nationell nivå en måttlig ekonomisk tillväxt.

Utmaningarna på lång sikt, såsom en åldrande befolkning, en sjunkande nativitet och urbaniseringen, kräver att kommunernas servicestruktur ses över. Dessutom håller regeringen på att bereda en statsandelsreform, en fastighetsskattereform och en reform av upphandlingslagen. Dessa kan ha betydande konsekvenser för den kommunala ekonomin.

Stadens omvärld

Borgå stads ekonomi uppvisar fortfarande ett svagt underskott 2026, men prognoserna för 2027–2028 visar en kraftig försämring i synnerhet på grund av minskade samfundsskatteinkomster. Även om staden har genomfört åtgärder i programmet för produktivitet och balans i ekonomin, räcker de inte allena till för att balansera ekonomin. Det satsas mer på stadens tjänster än i genomsnitt, men den försvagade inkomstbasen räcker inte i fortsättningen till för att täcka de höga nettokostnaderna. Bland annat löneförhöjningarna, en allmän höjning av kostnadsnivån och investeringar i Kokon idrottscentrum samt skol- och daghemsnätet ökar utgifterna. Årsbidraget räcker inte till för att täcka alla avskrivningar och dessutom höjer den stigande investeringsnivån stadens skuldbelopp betydligt under planeringsperioden.

Det råder osäkerhet om skatteinkomsternas utveckling. Stadens andel av samfundsskatteintäkterna består av en helhet med flera led som påverkas av samfundsskatteutfallet i hela landet, alla kommuners andel av samfundsskatteutfallet samt de kommunvis bestämda fördelningsandelarna vilka för Borgå stads del i hög grad påverkas av de samfundsskatter som betalas av företag som är etablerade i Sköldviksområdet. Kommunalskatteinkomsterna ökar om arbetsmarknadsläget förbättras, och fastighetsskattutfallet förväntas öka endast måttligt. Utöver de minskningar som redan riktat sig mot statsandelarna uppskattas stadens statsandelar minska under de kommande åren, om regeringen beslutar om en reform av statsandelssystemet.

Driftsekonomiutgifter

Budgetberedningen för 2026 har styrts av budgetramen som stadsstyrelsen beslutade 17.6.2025, där stadens utgiftsutveckling under de kommande åren utöver produktivitets- och balansprogrammet anpassades till en rätt så strikt nivå. År 2026 uppgår stadens utgifter till sammanlagt 266 miljoner euro. Verksamhetsutgifterna ökar med 1,7 procent, det vill säga 4,5 miljoner euro, jämfört med bokslutsprognosen för 2025.

Den största enskilda delen av stadens verksamhetskostnader utgörs av personalkostnader, som 2026 uppgår till 119 miljoner euro, det vill säga cirka 45 procent av alla verksamhetskostnader. Personalkostnaderna ökar 2026 med 2,0 procent jämfört med den ändrade bokslutsprognosen för 2025. År 2026 är den ackumulerade kostnaden för köp av tjänster 68 miljoner euro, det vill säga 0,2 procent mera än i bokslutsprognosen för 2025. Kostnaden för material och förnödenheter samt andra verksamhetskostnader är sammanlagt 14 miljoner euro, det vill säga cirka 1,1 procent mindre än i prognosen för 2025.

Utöver ökningen av lönekostnaderna enligt arbetskollektivavtal påverkas ökningen av stadens utgifter av den allmänna ökningen av kostnadsnivån. Den största sektorns, växande och lärande, elevantal i grundläggande utbildning minskar något från året innan, men samtidigt påverkas sektorns kostnader av de ändringar i uppgifter som riktats till kommunerna i anslutning till ökningen av antalet årsveckotimmar inom den grundläggande utbildningen och reformen av stödet för lärande. Satsningar på kollektivtrafik, integrationsutbildningar och annan medborgarinstitutsverksamhet samt överföringen av Konstfabriken till staden ökar dessutom kostnaderna för stadens sektorer.

Utgifterna inom sektorn för växande och lärande är 131,3 miljoner euro, en ökning med 1,0 procent jämfört med prognosen året innan. Utgifterna inom sektorn för livskraft är 47,5 miljoner euro. Utgifterna ökar 4,3 procent jämfört med året innan. Utgifterna inom stadsutvecklingssektorn ökar med 1,7 procent från året innan och är 32,6 miljoner euro 2026. Koncerttjänsternas kostnader ökar med 1,0 procent från bokslutsprognosen då kostnaderna är 46,9 miljoner

euro. Sysselsättningsområdet har 2026 ett anslag på 7,4 miljoner euro, det vill säga en ökning på 3,7 procent jämfört med bokslutsprognosen för 2025.

Inkomsternas utveckling

År 2026 uppgår verksamhetsintäkterna till 84 miljoner euro, det vill säga 3,5 procent mera än i bokslutsprognosen för 2025. Inkomsterna ökar i och med att intäkterna i samband med integrationen, medborgarinstitutet, musikinstitutet och intäkterna från småbarnspedagogikens avgifter ökar.

I Borgå stads inkomstskattesats för 2026 föreslås inga höjningar och skattesatsen är fortfarande 7,1 procent. Intäkterna från kommunalskatten beräknas stiga med 3,0 miljoner euro jämfört med året innan och vara cirka 102 miljoner euro 2026.

Skatteförvaltningen fastställer kommunernas fördelningsandelar av samfundsskatten för 2026 först i början av det aktuella året. På basis av de preliminära uppgifterna beräknas stadens egen fördelningsandel för 2026 minska med ca 44 procent. Då uppskattas stadens samfundsskatteintäkter vara 26 miljoner euro, vilket är ca 12 miljoner euro lägre än samfundsskatteprognosen för innevarande år.

Inga ändringar föreslås i Borgå stads fastighetsskattesatser för 2026. Stadens fastighetsskatteintäkter beräknas vara cirka 19,3 miljoner euro, vilket är på samma nivå som året innan.

Enligt preliminära uppgifter kommer staden att få statsandelar till ett värde av 51,2 miljoner euro 2026. Det totala beloppet statsandelar minskar med cirka 0,5 miljoner euro sedan 2025.

Investeringar

Stadens investeringsnivå håller på att öka betydligt under 2026–2032. Beloppet på investeringar som periodiserats för 2026 är totalt 49 miljoner euro, av vilka 27 miljoner euro riktas på husbyggsinvesteringar och 19 miljoner euro på infrastrukturinvesteringar. De planerade investeringarna under de närmaste åren koncentreras till daghem och skolor och den största enskilda investeringshelheten är Kokon idrottscentrum.

Stadens ekonomiska balans och låntagning

I budgeten för 2026 har staden fortfarande ett svagt underskott men stadens ekonomi kommer att försämrats betydligt under planeringsåren 2027–2028. Underskottet för 2026 är 0,4 miljoner euro medan det under åren 2027–2028 uppskattas vara 13–16 miljoner euro i huvudsak till följd av att samfundsskatteintäkterna minskar.

Den försämrade resultatutvecklingen kombinerad med en hög investeringsnivå leder till att stadens länestock börjar stiga under planeringsåren. Kassaflödet från stadens verksamhet och

investeringar är negativt 2026, vilket innebär att intern finansiering 2026 inte räcker till för att täcka mera än cirka 47 procent av investeringsutgifterna. Resten av stadens investeringar finansieras huvudsakligen genom nya budgetlån. Stadens lånebestånd i slutet av planeringsperioden 2028 är 146 miljoner euro, medan den ännu i slutet av 2025 är endast ca 50 miljoner euro.

Stadens nuvarande lån är bundna till lån med fast ränta med en billig genomsnittsränta. Genomsnittsräntan på nya lån som lyfts kommer att vara betydligt högre än de nuvarande lånen. När lånestocken ökar måste man också förbereda sig på ökade räntekostnader och ränterisker.

Trots vidtagna åtgärder som balanserar ekonomin måste man kunna granska stadens kostnadsstruktur, utgiftsnivå och investeringar regelbundet och ytterligare anpassa dem till de försämrade ekonomiska utsikterna.

Lägesbilden av stadens föränderliga omvärld och ekonomi kartläggs som en del av den pågående strategiprocessen. Stadens ekonomi är under planeringsåren alltmer beroende av samfundsskatteintäkten och av att utgifternas tillväxttakt dämpas. På grund av osäkerheten kring samfundsskatten och den pågående statsandelsreformen är planeringsåren förknippade med betydande risker. Dessutom kommer dämpandet av utgiftsökningen att ha en central roll i balanseringen av ekonomin, varvid staden även i framtiden kan satsa på utveckling och främjande av spetsprojekt.

Affärsverken

Affärsverkens direktorer har enligt kommunallagen som uppgift att godkänna affärsverkets budget och ekonomiplan samt besluta om affärsverkets investeringar, om inte annat bestämts. Stadsfullmäktige beslutar om affärsverkens bindande mål samt de finansiella posterna mellan staden och affärsverken, bl.a. avkastningsmålet. Affärsverken finansierar i princip sina investeringar med sin inkomstfinansiering.

Koncernbolagen

I enlighet med kommunallagen fastställer fullmäktige de ägarpolitiska målen för de ägda bolagen samt beslutar om principerna för ägarstyrningen och koncerndirektivet. Fullmäktige beslutar också om budgeten och ekonomiplanen, i vilka ingår årliga mål som härletts ur ägarpolitiken för koncernernas viktigaste sammanslutningar.

I Borgå är det koncernsektionen som styr och övervakar som ägare att dottersammanslutningarna agerar i enlighet med de mål som fastställts av stadsfullmäktige och stadsstyrelsen och i enlighet med stadsstrategin samt sörjer för att koncernövervakningen genomförs i linje med koncerndirektiven.

Stadskoncernen omfattades av totalt 16 sammanslutningar den 30 september 2025.

Bilaga

Budget 2026 och ekonomiplan 2026–2028

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen för en allmän diskussion om budgeten 2026 och ekonomiplanen 2026–2028 och fortsätter behandlingen av ärendet på sitt följande möte.

Beslut

Stadsstyrelsen förde en allmän diskussion om budgeten 2026 och ekonomiplanen 2026–2028 och beslutade fortsätta behandlingen av ärendet på sitt följande möte.

Stadsstyrelsen 03.11.2025 § 267

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå att stadsfullmäktige godkänner budgeten för år 2026 och ekonomiplanen för åren 2026–2028.

Finansdirektören befullmäktigas göra ändringar av teknisk karaktär i budgetboken innan den behandlas i fullmäktige.

Beslutet justeras genast.

Ärendebehandlingen vid mötet

Stadsdirektören gjorde följande ändringsförslag vid mötet, vilka stadsstyrelsen godkände enhälligt.

Sida 7: Indikator i strategin 5, pulsmätare på upplevelser i Borgå centrum, i listan som utgör mätare för det bindande målet "Främjande av betydande strategiska planprojekt" "Utkastet till detaljplan för det nya bostadskvarteret i Gammelbacka framlagt, planutkastet för södra delen av åstranden berett, delgeneralplaneförslaget för de centrala stadsområdena berett" den sista punkten om delgeneralplanen lyfts fram som först.

Sida 7: Indikator i strategin 6, Sysselsättningsgrad: Det bindande målet "Arbetslösheten i Borgå sysselsättningsområde sjunker från nuvarande nivå" ett tydligt värde som indikator.

Sida 7: Indikator i strategin 9, Utsläpp av växthusgaser per invånare. Mål 1 och 2 slås samman. Det sammanslagna målets indikator NPS-poäng +20.

Sida 7: Indikator i strategin 9, Utsläpp av växthusgaser per invånare. Bindande mål: "Konkurrenskraftig lokaltrafik". Det bindande målets

mätare ändras till "En ökning av passagerarantalet och biljettintäkter med 20 procent jämfört med 2025."

Sida 11: Tillägg efter sista stycket under rubriken "Balansering av ekonomin och stadsutveckling fortsätter":

"I början av 2026 inleds arbetet med ett stabiliseringsprogram för ekonomin. Syftet med programmet är att stärka balansen i stadens ekonomi, förbättra verksamhetens produktivitet samt att på ett bestående sätt lätta på kostnadsstrukturerna.

Stabiliseringsprogrammet tas upp i stadsfullmäktige i samband med budgetramarna för 2027.

Som en del av stabiliseringsprogrammet granskas investeringsprogrammet som helhet, dess storlek och tidpunkter. Syftet med granskningen är att säkerställa att investeringarna är hanterbara och att de finansieras på ett hållbart sätt med tanke på stadens ekonomi på lång sikt.

I samband med stabiliseringsprogrammet bedöms också användningen och allokeringen av intäkter från samfundsskatten. Målet är att säkerställa att det inte uppstår bestående driftsutgifter som baserar sig på intäkter från samfundsskatter, utan att användningen av intäkterna stöder stadens ekonomiska stabilitet och utvecklingsmål.

För att stävja kostnadsstrukturerna kommer man redan i början av 2026 att fästa särskild uppmärksamhet vid personalutgifterna. Nya vakanser inrättas endast när lagar eller andra förpliktande normer kräver det. Förfarande för erhållande av rekryteringstillstånd reformeras. På så sätt säkerställs en kontrollerad ökning av personalresurserna och att vi uppnår målen i produktivetsprogrammet."

På sidan 13 stryks följande: Till staden flyttar särskilt unga vuxna som har förmåga att betala skatter." I stället: "Flyttrorelsen har fört med sig skattebetalande vuxna till staden."

Sida 20: sista satsen ändras till: På lång sikt har en hållbar investeringsnivå ansetts vara cirka 25 miljoner euro per år."

Sida 25: Följande stycket stryks: "I budgeten finns det fortfarande ett anslag för utveckling av stadsstyrelsens mötesrum. Mötesrummets funktion i mötesanvändningen har bedömts kritiskt redan i flera års tid men inga åtgärder har vidtagits eftersom det har varit svårt att hitta en lämplig lösning."

Sida 25: Till det tredje sista stycket läggs: "Målet är att förbättra kostnadseffektiviteten genom att utnyttja artificiell intelligens i stadens och HPK Palvelut Oy:s verksamhet."

Sida 25: Satsen kompletteras "Centrala teman år 2026 är utveckling av kundservicen, integration, Borgåbussen, Kokon idrottscentrum, främjande av hälsa och välfärd, hållbar utveckling samt stadens ekonomiska utveckling.

Sidan 25 sats tilläggs: ... i flerkanalig aktualitetskommunikation. i "Särskilt lättläst kommunikation utvecklas". Kommunikationen

ansvarar för...

Sida 26: Texten i femte stycket på sidan "Vid sidan av uppdraget som stadsdirektörens assistent fortsätter samordningen av internationella ärenden." ändras till "Stadsdirektörens assistent fortsätter att fungera som samordnare av internationella ärenden."

Sida 26: Det andra stycket under Personal preciseras. "Målet är att 50 % av utvecklingssamtalen ska ske i form av kompetenssamtal."

Sida 26: Texten " Utbildningsplanen utvecklas till en utbildnings- och kompetensplan" i slutet av andra stycket under rubriken Personal. I kompetensplanen strävar man efter att identifiera framtidens kompetensbehov och samtidigt säkerställa att rätt kompetens utvecklas på alla organisationsnivåer." flyttas till början av stycket.

Sida 26: Tillägg i texten om utvecklingsenheten: "I samarbete med Porvoo-info utvecklas webbtjänsten ePorvoo så att den blir mer kundvänlig och användarvänlig. Målet är att användningen av systemet som möjliggör digital ärendehantering ska utvidgas inom alla sektorer. Mätbarheten av webbtjänsten ePorvoo utvecklas. För behandling av medborgarinitiativ och respons sätts upp sektorvisa målnivåer."

Sida 27: Till det översta stycket i den högra spalten före texten om i äldrerådet och rådet för personer med funktionsnedsättning läggs till meningen: "Vi stöder utvecklingen av ungdomsfullmäktiges verksamhet och förbättrar ungdomsfullmäktiges möjligheter att delta."

Sida 27: "De medel som reserverats för deltagande budgetering förblir oförändrade." Följande mening läggs till efter: "En del av anslaget som budgeterats för deltagande budgetering används till ett objekt som ungdomarna röstar fram. Detta främjar demokratifostran och ger stadens elever bättre möjligheter att delta i beslutsfattandet."

Sida 27: I slutet av meningen "Särskild uppmärksamhet fästs vid behandlingen av fullmäktigemotioner och kommuninvånarinitiativ" läggs texten "De i förvaltningsstadgan fastställda tidsfristerna ska i fortsättningen följas noggrannare än tidigare."

Sida 28: Under rubriken Lokaler läggs till på lämpligt ställe: "Under 2026 genomförs planeringen av en renovering av Näse gårds exteriör. Exteriören renoveras under 2027 eller 2028."

Sida 31: Stadsutvecklingens ledning, sista meningen i tredje stycket ändras till: "I stadsplaneringen förbereder man sig för placeringen av en ny sjukhusbyggnad och välfärdscentret i Borgå."

Sida 31: I slutet av andra spaltens första stycke, efter meningen "Det första hela verksamhetsåret för kollektivtrafiksystemet är viktigt och förutsätter uppföljning både i passagerarantal och i kundservicens kvalitet" läggs till "samt att genomslagskraften mäts".

Sidan 32: Meningen "Utredningen om servicenätet inom småbarnspedagogiken och den grundläggande utbildningen ligger till grund för den planläggning som behövs." ändras till "Behoven av servicenätverket för småbarnspedagogik och grundläggande utbildning fungerar som utgångspunkter för planläggningen."

Sida 33: Stadsinfra, i slutet av tredje stycket i helheten läggs till meningen: "Särskilt på parkeringsplatser för turister piloteras gratis parkering på vardagar utanför turistsäsongerna."

Sida 33: Vid underrubriken "Stadsinfra" andra stycket, texten "Biljettintäkterna beräknas uppgå till 900 000 euro." Korrigeras till "Biljettintäkterna motsvarar ökningen av passagerarvolymen. I budgeten har biljettintäkterna beräknats uppgå till 1,1 miljoner euro."

Sida 33: Stadsinfra (höger spalt, stycke 2) läggs till text om Porvoonkorpi och stödandet av naturens mångfald: "Skogsplaneringen fortsätter för att genomföra klimat- och miljöprogrammet. Vi deltar i verkställandet av skyddsmålen i enlighet med stadsstrategin. Förverkligande av Porvoonkorpi främjas aktivt. Skogsvården fokuserar på plantbeståndsvård och förstagallring, stödande av naturens mångfald, samt andra åtgärder som främjar kolbindningen."

Sida 33: Stadsinfra (vänster spalt, 5:e stycket) meningen: "Inom kollektivtrafiken införs två nya strategiska indikatorer: 1. användarnas kundnöjdhet NPS, målnivå +20 och 2. årliga användningsvolymen för kollektivtrafiken årligen samt nettokostnaden per resa för Borgå. Ändras till formen: "Utvecklingen av kollektivtrafiken följs upp med hjälp av två indikatorer: 1. användarnas kundnöjdhet NPS, målnivå +20 och 2. årliga användningsvolymen för kollektivtrafiken årligen samt nettokostnaden per resa för Borgå."

Sida 33: Stadsinfra (vänster spalt, 5:e stycket) meningen: "Förutom lokaltrafikturer köper staden bland annat Byaskjussens trafik samt delar av de turer som NTM-centralen i Nyland konkurrensutsätter och subventionerar seriebiljettköpare som använder HRT:s tjänster." Biljettintäkterna beräknas uppgå till 900 000 euro. Ändras till formen: "Förutom lokaltrafikturer köper staden bland annat Byaskjussens trafik samt delar av de turer som NTM-centralen i Nyland konkurrensutsätter och subventionerar seriebiljettköpare som använder HRT:s tjänster." Målet är att öka antalet användare av kollektivtrafiken bl.a. genom att erbjuda studerande rabattbiljetter. Biljettintäkterna beräknas med hänsyn till detta uppgå till 1,1 miljoner euro."

Sida 33: Stadsinfra, mening tilläggs "Skogsskyddet genomförs på mark som ägs av staden, särskilt i s.k. Porvoonkorpi."

Sidan 34: miljöhälsovården, (vänster spalt, stycke 6). Följande mening tilläggs: "Belastningen av näringsämnen och fasta ämnen i stadens dagvatten utreds. Syreläget i det botten nära vattnet i Borgå ås nedre del och orsakerna till syreförlusten utreds."

Sida 37: Ledningen för sektorn för växande och lärande, (vänstra spalten, stycke 5): De meningar som gäller servicenätet ändras till: "Läget och utvecklingsbehoven i servicenätet för småbarnspedagogik och grundläggande utbildning bedöms i enlighet med fullmäktiges beslut som en kontinuerlig verksamhetsform. En aktuell lägesbild samlas in och upprätthålls utifrån det omfattande informationsinnehåll som beskrivs i servicenätsutredningen."

Meningen "Inom sektorn har man under de senaste åren genomfört omfattande servicenätsplanering i samarbete över sektorgränserna." ändras till "Servicenätsplanering genomförs i omfattande samarbete över sektorgränserna."

Sidan 38, vänstra spalten, andra stycket: meningen redigeras till: "Trots besluten om servicenätet bör det nämnas att till exempel en minskning av antalet verksamhetsställen med 2–4..."

Sida 45: Visit Borgå och marknadsföringstjänster, efter andra stycket i den högra spalten läggs följande mening till: "Stadens tvåspråkighet beaktas i marknadsföringen och arrangemangen när staden själv eller i samband med andra arrangerar publika evenemang."

Sida 45: "Meningen i slutet av näst sista stycket på sidan ändras till "Visit Porvoo och marknadsföringstjänsterna siktar på att satsningarna på turism och evenemang ska återgå till lokalekonomin och stärka kännedomen om Borgå och dess skärgård samt dess livskraft och attraktionskraft."

Sidorna 54 och 56: rättat fel. Personalplan, högra spalten fjärde stycket. Sista meningen:

Inom livskraftssektorn har anställts två lärare inom integrationsutbildning samt två projektarbetare redan under 2025, vilket förklarar ökningen av det totala antalet anställda inom livskraftssektorn med 13,5 tjänster/befattningar. Vakanserna inom Borgå sysselsättningsområde minskar med 0,5 när en deltidsuppgift som utvecklingschef slås samman med en uppgift som utvecklingschef som sköts av sysselsättningen." Tabellen på sidan 56 ändras i enlighet med detta.

Sida 58: Redigering till slutet av den sista meningen i näst sista stycket: "...", och Näses konstgjorda is återställs till användbart skick för vintersäsongen 2026–2027."

Sida 58, redigering: Saneringsobjekten Alexanders skvär och Konstfabrikens strandgata saneras så att de anknyter till marknivån i det färdigställda Citymarket. Korsningen väster om Alexandersgatans bro byggs om för att betjäna trafiken på ett säkert och smidigt sätt. I samband med reformen av kollektivtrafiken förbättras infrastrukturen vid busshållplatserna för att stödja övergången till kollektivtrafik."

Sid 58, Stadsinfrans investeringar (styckena 3 och 6) stryks

meningarna " Strandområdet intill den nya gästhamnen på Västra åstranden landskapsanpassas" och "I omgivningen av den kommande gästhamnen byggs parkområden". Anslaget på 100 000 euro överförs från 2026 till ett senare datum. Stadsstyrelsen godkände enhälligt följande ändringar i budgetförslaget till fullmäktige.

Sida 7 indikator i strategin: 1. Befolkningsförändring, Som mätare för det bindande målet "Tillräckligt med tomer i bolagsform ska erbjudas för att göra stadens tillväxt möjlig" ändras: "Målet är att få i gång två men minst ett nytt höghusobjekt"

Sida 7 indikator i strategin: 6. Sysselsättningsgrad Det bindande målet "En kund- och lösningsorienterad servicehelhet skapas för sysselsättningsområdet" överförs till saktexten.

Sida 7 indikator i strategin: 6. Sysselsättningsgrad Som indikator för det bindande målet "Genomgående, sektorsövergripande servicestigar för olika grupper av arbetssökande, arbetsgivare och integrationskunder har skapats" fastställs bötesavgifter.

Sida 30 Personal, demokrati och utveckling, Demokrati och förvaltning, slutet av första stycket i högra spalten på sidan 27 ändras enligt följande: "Särskild uppmärksamhet fästs vid snabb behandling av fullmäktigemotioner och kommuninvånarinitiativ. Genom att förnya förvaltningsstadgan förnyas behandlingen av fullmäktigemotionerna så att det i fortsättningen förs en remissdebatt om initiativen och motionerna vid fullmäktiges sammanträde och svaren på dem kommer till stadsfullmäktige för beslut.

Sida 27 läggs till nytt stycke: "Under 2026 grundas ett Skärgårdsråd i Borgå. Skärgårdsrådet består av representanter för föreningar som representerar skärgårdsområdenas invånare. Skärgårdsrådet har till uppgift att stärka skärgårdsområdenas livskraft, invånarnas möjligheter att påverka och beaktandet av skärgården i stadens beslutsfattande."

Sida 27 I det andra stycket ändras meningen "Av fastighetsutvecklingsobjekten förs Ströhö och Telehuset vidare." till "Ströhö, Telehuset, Kommunhuset samt Biskopsgatan 15" förs vidare.

Sida 27 Vid underrubriken "Stadsplanering" första styckets mening. "Inom stadsplaneringen satsar vi i synnerhet på att den byggda miljön ska vara tillgänglig och trivsamt samt på att anpassa oss till klimatförändringen" ändras till "Inom stadsplaneringen satsar vi i synnerhet på att den byggda miljön ska vara tillgänglig och trivsamt, på att anpassa oss till klimatförändringen samt på att minska belastningen på vattendragen."

Sidan 27 Stadsplanering (vänster spalt, sjunde stycke) Meningen: "Likaså undersöks den ekonomiska aspekten i planer för nya områden systematiskt redan i utkastskedet, bland annat genom alternativ." ÄNDRAS TILL "De nya områdenas planekonomi samt

ekologiska och miljömässiga konsekvenser undersöks systematiskt i utkastskedet genom olika alternativ."

Sidan 32: Stadsplanering (vänster spalt, första stycket) Meningen: "Inom stadsplaneringen satsar vi i synnerhet på att den byggda miljön ska vara tillgänglig och trivsamt samt på att anpassa oss till klimatförändringen." ÄNDRAS TILL: "Inom stadsplaneringen satsar vi i synnerhet på att den byggda miljön ska vara tillgänglig och trivsamt, på att skydda vattendragen, på naturens mångfald samt på att anpassa oss till klimatförändringen."

Sida 33 Stadsplanering, i slutet av det sista stycket läggs till mening: "Staden beaktar välfärdsområdets planläggningsbehov."

Sida 33, tredje stycket ändras till: "Staden möjliggör gemenskapsboende i planläggningen och strävar tillsammans med välfärdsområdet efter att hitta aktörer att bygga nya objekt för kollektivt boende i Borgå."

Sidan 33 tilläggs i kapitlet Stadsinfra: "Staden ska i framtiden kritiskt granska vilka tjänster den själv producerar i fråga om stadsinfra och vad som är mer lönsamt att upphandla som köpta tjänster."

Sida 33 Stadsinfra (höger spalt, tredje stycket) Till stycket: "Trafiksäkerhetsarbetet utförs kontinuerligt som en del av gatuplanerings- och detaljplaneringsprocesserna. Dessutom kartläggs brister och problempunkter i den befintliga miljön utgående från observationer i terrängen och invånarresponsen. Varje år genomförs tre till fem små trafiksäkerhetsprojekt.", läggs till efter meningen "Särskild uppmärksamhet fästs vid funktion och märkning av de centrala trafiklederna för gång- och cykeltrafik i centrum. Gatumarkeringar prioriteras och förnyas inom ramen för anslagen."

Sida 39 Finskspråkig grundläggande utbildning... (höger spalt, fjärde stycke)

Meningen: "Utmaningarna som gäller kulturell mångfald och stödet för lärande bemöts med nya prioriteringar där man satsar på undervisningen i finska som andraspråk, språkmedveten undervisning och konsulerande stöd för lärande vid sidan av det normala stödet." ÄNDRAS TILL: "Utmaningarna som gäller kulturell mångfald och stödet för lärande [...] konsulerande stöd för lärande vid sidan av det normala stödet samt stödinsatserna på grupp- och elevnivå."

Sida 45 Livskraft, Visit Porvoo och marknadsföring, läggs till mening: "Borgå skärgård och Östersjön är en central del av stadens attraktionskraft. Vi lyfter fram skärgården och Östersjön och utnyttjar den i marknadsföring och evenemang."

Sida 46 Fritidstjänster, idrottstjänster, i slutet av andra stycket i den högra spalten läggs till mening: "Utredningen om installation av ellås i skolornas gymnastiklokaler för ökad kvälls- och veckoslutsanvändning utförs före utgången av april. Utredningen innehåller åtgärdsförslag utifrån vilka åtgärder vidtas."

Sida 46, sjätte stycket i den högra kolumnen "För att få budgeten för 2026 att rymmas inom ramen har idrottstjänsterna föreslagit vissa nedskärningar i tjänsterna, till exempel en minskning av antalet motionsgrupper med låg tröskel, en minskning av antalet träningsturer i skolsalarna under veckoslutet samt ett avslutande av virkesförsörjningen i skärgården." stryks

Sida 47 Vänstra spaltens sista stycke ändras till "Resurser som kulturtjänsterna förfogar över kommer att minska, vilket leder till att tjänsterna koncentreras till de egna lokalerna och centrumområdet, att samproduktioner minskas och att anslaget för projektunderstöd för tredje sektorn minskar."

Sida 50 I slutet av andra stycket i texten om fonden för grön omställning görs tillägget "Staden följer regelbundet upp den nytta och genomslagskraft som skapats med hjälp av fonden."

Sida 51 I anslagstabellen för livskraftsektorn görs följande ändringar och läggs till följande driftsutgifter:

Uppehållet av skärgårdens träd avslutas inte + 8000 euro
Idrottsgrupper med låg tröskel minskas inte + 5000 euro
Övningsturerna i skolsalarna under veckosluten minskas inte + 5000 euro

Projektbidrag för kultur + 23 500 euro
Hyresbidrag från idrott + 44 000 euro
Ungdomsbidrag + 5000 euro

Sidan 54 Personalplan, fjärde stycket, högra spalten, följande mening stryks: "Det föreslås att en visstidsanställd idrottsplatsplanerare anställs inom idrottstjänster vid sektorn för livskraft för att koordinera och planera projekt för byggande av idrottsplatser"

Motsvarande anställningsförhållande stryks i personalplanens tabell och anslagen allokteras till livskraftssektorns uppehåll av träd, motionsgrupper med låg tröskel, understöd och övningsturer i skolornas idrottssalar under veckoslut.

Sida 54 i början av sidan läggs till: "Antalet anställda i staden kommer inte att öka annat än i särskilda undantagsfall, eftersom stadens inkomster kommer att minska betydligt från och med 2026."

Sidan 54 Efter sista stycket i den vänstra spalten läggs till text: "Personalen deltar i de kommande årens sparåtgärder genom att under våren besvara en enkät där personalen får komma med utvecklingsförslag om sparåtgärder och utveckling av verksamhetssätten."

Stadsstyrelsen godkände följande ändringsförslag efter omröstning.

Sida 7 Hjelt föreslog, understödd av Sigfrids, indikator i strategin 8:

Stadens lånebestånd. Ett nytt mål läggs till: "Avsägelse av fastigheterna i C-portföljen vars indikator är att minska antalet fastigheter i C-portföljen, och ett konkret mål: Så många som möjligt, men minst en." Hjelts förslag vann i omröstning stadsdirektörens förslag med resultat 11 (Söderberg Johan, Ryynänen Sami, Valasti Matti, Hjelt Nea, Riikonen Jere, Sigfrids Frida, Holmström Johnny, Perokorpi Jenna, Ahonen Noora, Lund Bodil, Nylander Mikaela) 2 (Lybeck Robin, Jokisaari Milla).

Sida 7 Perokorpi föreslog, understödd av Hjelt, att i budgetens bindande mål, Under Indikator i strategin 1 läggs till det nya målet: "Projekt för gemenskapsboende främjas aktivt / Staden säkerställer genom sin verksamhet att minst ett objekt för gemenskapsboende kan inledas i staden under verksamhetsåret / Stadsutveckling". Perokorpi's förslag vann i omröstning stadsdirektörens förslag med resultat 8 (Lybeck Robin, Valasti Matti, Hjelt Nea, Ahonen Noora, Ryynänen Sami, Riikonen Jere, Jokisaari Milla, Perokorpi Jenna) 5 (Sigfrids Frida, Lund Bodil, Nylander Mikaela, Holmström Johnny, Söderberg Johan).

Sida 28 Ryynänen föreslog, understödd av Hjelt att i punkten Lokaler, i första stycket i högra spalten på sidan 28 läggs till i slutet: "Som nytt verksamhetssätt erbjuds en modell där staden avstår från fastigheter till ett nominellt pris, om köparen förbinder sig att inleda sanering eller nybygge inom två år från köpet. För brott mot villkoret avtalas ett omfattande avtalsvite. Målet är att särskilt de tomma tomterna i centrumområdet och de förfallna fastigheterna ska utvecklas med snabb tidtabell." Ryynänens förslag vann i omröstning stadsdirektörens förslag med resultat 7 (Riikonen Jere, Holmström Johnny, Perokorpi Jenna, Hjelt Nea, Ryynänen Sami, Valasti Matti, Ahonen Noora) 6 (Lund Bodil, Jokisaari Milla, Nylander Mikaela, Sigfrids Frida, Lybeck Robin, Söderberg Johan).

Sida 28 Sigfrids föreslog, understödd av Hjelt, att i Lokaler, den sista meningen i första stycket i den högra kolumnen: "Åtgärderna effektiviseras...C-portföljen", tas bort och ersätts av följande meningar: "Målet är att minska antalet fastigheter i C-portföljen årligen under hela ekonomiplanen. Detta innebär att staden strävar efter att avstå från så många C-fastigheter per år som möjligt, men minst en C-fastighet per år. Åtgärden sparar driftskostnader och ger nya utvecklings- och vitaliseringsmöjligheter för fastigheter som annars skulle stå tomma." Sigfrids förslag vann stadsdirektörens förslag i omröstning med resultat 11 (Hjelt Nea, Ahonen Noora, Riikonen Jere, Söderberg Johan, Lund Bodil, Nylander Mikaela, Holmström Johnny, Ryynänen Sami, Perokorpi Jenna, Sigfrids Frida, Valasti Matti) 2 (Lybeck Robin, Jokisaari Milla).

Sida 32 Valasti föreslog, understödd av Hjelt, att Stadsplanering, besparingen av köpta tjänster minskas med 200 000 €, det vill säga att köptjänsterna för stadsutveckling inte minskas med 400 000 €, utan bara med 200 000 €. På detta sätt tryggas en fortsatt smidig stadsplanering. Valastis förslag vann stadsdirektörens förslag i omröstning med resultat 8 (Ahonen Noora, Ryynänen Sami, Perokorpi Jenna, Jokisaari Milla, Hjelt Nea, Lybeck Robin, Valasti

Matti, Riikonen Jere) 5 (Nylander Mikaela, Holmström Johnny, Söderberg Johan, Lund Bodil, Sigfrids Frida).

Sida 33 Perokorpi framförde, understödd av Hjelt, att Stadsplaneringen, delens sista stycke, skulle ändras till: "Staden bereder sig på en åldrande befolkning bl.a. genom att möjliggöra gemenskapsboende genom planläggningen och strävar efter att hitta aktörer för att genomföra nya objekt för gemenskapsboende i Borgå i samarbete med välfärdsområdet. Staden främjar projekt för gemenskapsboende särskilt i centrumområdet nära tjänster." Perokorpi förslag vann stadsdirektörens förslag i omröstning med resultat 9 (Valasti Matti, Lybeck Robin, Ahonen Noora, Ryyänen Sami, Jokisaari Milla, Hjelt Nea, Riikonen Jere, Söderberg Johan, Perokorpi Jenna) 4 (Holmström Johnny, Nylander Mikaela, Sigfrids Frida, Lund Bodil).

På mötet gjordes följande beslutsförslag, som förlorade i omröstningen till stadsdirektörens grundförslag.

Sida 7 Valasti föreslog, understödd av Ryyänen, att i budgetens bindande mål, Under Indikator i strategin 1 läggs till det nya målet:

"Trygga tillgången till bostäder till rimligt pris på lång sikt / Staden säkerställer genom sin egen verksamhet att minst två nya objekt för boende till rimligt pris inleds under verksamhetsåret i centrala områden / Stadsutveckling" Stadsdirektörens grundförslag vann Valastis förslag i omröstning med resultat 8 (Ahonen Noora, Sigfrids Frida, Holmström Johnny, Nylander Mikaela, Riikonen Jere, Hjelt Nea, Söderberg Johan) 5 (Perokorpi Jenna, Ryyänen Sami, Lybeck Robin, Jokisaari Milla, Valasti Matti).

Sida 11, Jokisaari framförde, understödd av Lybeck, att ett stycke läggs till under rubriken Stadens verksamhetsmiljö: "Avsikten med stadens placeringsverksamhet är att säkra stadens basservice och de verksamheter som stödjer den. Stadens finans- och placeringsverksamhet sköts på ett sätt som är etiskt acceptabelt, i enlighet med kriterierna för hållbar finansiering och genom att sprida riskerna. Totalt uppgick kapitalet i markförvärvsfonden, spårutvecklingsfonden, fonden för grön omställning och donationsfonden, det vill säga de medel som avsatts för fonderna i bokföringen, till cirka 54,5 miljoner euro i slutet av 2024." Stadsdirektörens grundförslag vann Jokisaaris förslag i omröstning med resultat 11 (Valasti Matti, Perokorpi Jenna, Söderberg Johan, Sigfrids Frida, Lund Bodil, Ahonen Noora, Nylander Mikaela, Ryyänen Sami, Holmström Johnny, Riikonen Jere, Hjelt Nea) 2 (Jokisaari Milla, Lybeck Robin).

Sida 17, Ryyänen framförde, understödd av Perokorpi, att Skatteinkomster och statsandelar, Samfundsskattens belopp sjunker, ett nytt stycke läggs till i slutet av delen:

"Under verksamhetsåret skapas en ny modell för användning av samfundsskatt, som baserar sig på att årligen används av samfundsskattens årliga avkastning endast en på medellång sikt

förutsägbar grunddel för årliga driftsutgifter. Den del som överstiger detta används till investeringar av engångsnatur, fonderas eller amortering av stadens skuld." Stadsdirektörens grundförslag vann Ryynänens förslag i omröstning med resultat 10 (Nylander Mikaela, Lybeck Robin, Sigfrids Frida, Lund Bodil, Söderberg Johan, Holmström Johnny, Jokisaari Milla, Hjelt Nea, Ahonen Noora, Riikonen Jere) 3 (Perokorpi Jenna, Valasti Matti, Ryynänen Sami).

Sida 27, Perokorpi framförde, understödd av Valasti, att Personal, demokrati och utveckling; demokrati och förvaltning; till det översta stycket i den högra spalten före den sista meningen tilläggs meningen:

"I samband med uppdateringen av förvaltningsstadgan ges representanterna från äldrerådet och handikapprådet yttrande- och närvarorätt vid nämndernas sammanträden." Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpis förslag i omröstning med resultat 10 (Riikonen Jere, Ahonen Noora, Sigfrids Frida, Lybeck Robin, Söderberg Johan, Hjelt Nea, Lund Bodil, Holmström Johnny, Jokisaari Milla, Nylander Mikaela) 3 (Ryynänen Sami, Valasti Matti, Perokorpi Jenna).

Sida 27, Perokorpi framförde understödd av Ryynänen, att Personal, demokrati och utveckling, personal, andra stycket i vänstra spalten på sidan 27 ändras enligt följande: "200 sommararbetsplatser istället för 150 sommararbetsplatser. Arbetsplatserna periodiseras från och med maj och staden tar med bolagen."

Kostnad/finansiering: Motsvarande finansiering (50 000 €) tas genom att minska Konstläroanstaltens verksamhet, dock utan att gallra bort den avgiftsfria musiklekskolans verksamheten. Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpis förslag i omröstning med resultat 10 (Lund Bodil, Söderberg Johan, Ahonen Noora, Lybeck Robin, Nylander Mikaela, Sigfrids Frida, Hjelt Nea, Riikonen Jere, Holmström Johnny, Jokisaari Milla) 3 (Perokorpi Jenna, Ryynänen Sami, Valasti Matti).

Sidan 28, Jokisaari föreslog understödd av Lybeck att Lokaler (höger spalt, första stycket) läggs till mening: "Åtgärderna effektiviseras för att staden så snabbt som möjligt ska kunna sälja fastigheter i C-portföljen. " tilläggs nytt stycke: "C-portföljens kulturhistoriskt värdefulla byggnader, som är en del av Borgås identitet och rykte, ska hållas i strukturellt skick och stadsbildsmässigt snygga fram till försäljning. Byggnader får inte tillåtas förfalla eller låta försämma stadsbilden. Dessutom undersöks alternativa sätt att få tomma och underutnyttjade stadsbyggnader att utnyttjas för att främja den lokala ekonomin och den sociala hållbarheten. " Stadsdirektörens grundförslag vann Jokisaaris förslag i omröstning med resultat 11 (Valasti Matti, Sigfrids Frida, Nylander Mikaela, Ahonen Noora, Riikonen Jere, Perokorpi Jenna, Holmström Johnny, Ryynänen Sami, Hjelt Nea, Lund Bodil, Söderberg Johan) 2 (Jokisaari Milla, Lybeck Robin).

Sida 32, Jokisaari föreslog understödd av Lybeck att Stadsplanering (höger spalt, första stycket) läggs till mening: "Östbanan skapar nya möjligheter för markanvändningen och innebär på lång sikt ändringar i stadsstrukturen."

ÄNDRAS TILL: "Banprojekten skapar nya möjligheter för markanvändningen och innebär på lång sikt ändringar i stadsstrukturen." Stadsdirektörens grundförslag vann Jokisaaris förslag i omröstning med resultat 9 (Ryynänen Sami, Lund Bodil, Hjelt Nea, Ahonen Noora, Perokorpi Jenna, Sigfrids Frida, Valasti Matti, Riikonen Jere, Holmström Johnny) 4 (Nylander Mikaela, Söderberg Johan, Jokisaari Milla, Lybeck Robin).

Sida 38, Perokorpi föreslog, understödd av Valasti, att Finskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning, Verksamhet, tjänster och processer, sista stycket i högra kolumnen, meningen ändras till: "Målet är att det i de nya lågstadiegrupperna ska finnas högst 21 elever (av motiverade skäl finns möjlighet till +10 procents flexibilitet). "Målet är att det i de nya lågstadiegrupperna ska finnas högst 21 elever, och när detta har uppnåtts ska målet vara 20 elever (av motiverade skäl finns möjlighet till +10 procents flexibilitet)". Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpi's förslag i omröstning med resultat 10 (Lund Bodil, Lybeck Robin, Riikonen Jere, Nylander Mikaela, Holmström Johnny, Ahonen Noora, Jokisaari Milla, Söderberg Johan, Hjelt Nea, Sigfrids Frida) 3 (Valasti Matti, Perokorpi Jenna, Ryynänen Sami).

Sida 38, Jokisaari föreslog, understödd av Lybeck, att (vänster spalt, andra stycket) stryks mening: "Trots besluten om servicenätet bör det nämnas att till exempel en minskning av antalet verksamhetsställen med 2–4 skulle möjliggöra besparingar på cirka 1–2 miljoner euro per år (lokaler, personal, stödtjänster). Stadsdirektörens grundförslag vann Jokisaari's förslag i omröstning med resultat 11 (Valasti Matti, Nylander Mikaela, Sigfrids Frida, Riikonen Jere, Perokorpi Jenna, Söderberg Johan, Hjelt Nea, Lund Bodil, Ryynänen Sami, Ahonen Noora, Holmström Johnny) 2 (Jokisaari Milla, Lybeck Robin).

Sida 40, Perokorpi föreslog, understödd av Valasti, att Svenskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning, Verksamhet, tjänster och processer; styckets andra mening ändras: "Målet är att det i de nya lågstadiegrupperna ska finnas högst 21 elever (av motiverade skäl finns möjlighet till +10 procents flexibilitet). "Målet är att det i de nya lågstadiegrupperna ska finnas högst 21 elever, och när detta har uppnåtts ska målet vara 20 elever (av motiverade skäl finns möjlighet till +10 procents flexibilitet)". Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpi's förslag i omröstning med resultat 10 (Jokisaari Milla, Lund Bodil, Holmström Johnny, Lybeck Robin, Söderberg Johan, Sigfrids Frida, Riikonen Jere, Nylander Mikaela, Hjelt Nea, Ahonen Noora) 3 (Valasti Matti, Ryynänen Sami, Perokorpi Jenna).

Sida 42, Perokorpi föreslog, understödd av Ryynänen, att Småbarnspedagogik, personal, ett nytt stycke skulle läggas till i slutet av delen: "Utdelningen av en årlig klädersättning för personal

inom småbarnspedagogiken fortsätter. Klädersättningen stöder anskaffningen av de kläder som personalen behöver i sitt arbete samt bidrar till att göra uppgifterna mer attraktiva."

Kostnad/finansiering: I budgeten reserveras 120 000 € för klädersättningen. Detta finansieras genom att tidningen Vårt Borgå (20 000 €) som delas ut i tryck läggs ner, att kollektivtrafikens prognos för biljettintäkterna höjs måttligt (25 000 €) och att staden låter bli att anställa en idrottsplatsplanerare (75 000 €). Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpi's förslag i omröstning med resultat 9 (Lybeck Robin, Ahonen Noora, Sigfrids Frida, Riikonen Jere, Hjelt Nea, Nylander Mikaela, Holmström Johnny, Jokisaari Milla, Söderberg Johan) 4 (Lund Bodil, Valasti Matti, Perokorpi Jenna, Ryyänen Sami).

Sida 46, Perokorpi föreslog, understödd av Valasti, att Fritidstjänster, nytt stycke tilläggs i slutet av delen: "Staden stöder hobbyverksamhet för barn i låginkomstfamiljer genom att hjälpa familjer med hobbyavgifter. För detta ändamål inrättas en ny stödform tillsammans med barnorganisationerna. Man granskar fungerande modeller från i städer, till exempel Vanda. Det stöd som delas ut täcker deltagaravgifterna för den ledda hobbyverksamheten och vid allokeringen beaktas familjens inkomster, storlek och eventuella andra utmaningar i livssituationen."

Kostnad/finansiering: Kostnader 75 000 €. Stödet finansieras genom att man ändrar insamlingen av dagvattenavgifter till en uppgift som en del av fastighetsskatten, vilket sparar cirka 80 000 – 100 000 € administrativa kostnader per år.

ELLER

Motsvarande finansiering (75 000 €) tas inom sektorn genom att minska Konstläroanstaltens verksamhet, dock utan att gallra bort den avgiftsfria musiklekskolans verksamheten. Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpi's förslag i omröstning med resultat 8 (Riikonen Jere, Sigfrids Frida, Söderberg Johan, Hjelt Nea, Nylander Mikaela, Holmström Johnny, Ahonen Noora, Lund Bodil) 5 (Lybeck Robin, Jokisaari Milla, Ryyänen Sami, Valasti Matti, Perokorpi Jenna).

Sidan 47, Jokisaari föreslog, understödd av Lybeck, att Kulturtjänster (vänster spalt, första stycket) läggs till mening om Borgå konstmuseum: "Under 2026 planerar kulturtjänsterna att förnya konceptet och profilen för Konsthallens utställnings- och publikverksamhet för att möjliggöra verksamhet på konstmuseinivå, samt för att öka kännedomen om verksamheten utifrån föregående års projektplan och beslut " Stadsdirektörens grundförslag vann Jokisaari's förslag i omröstning med resultat 11 (Hjelt Nea, Sigfrids Frida, Nylander Mikaela, Ahonen Noora, Ryyänen Sami, Holmström Johnny, Söderberg Johan, Lund Bodil, Valasti Matti, Riikonen Jere, Perokorpi Jenna) 2 (Lybeck Robin, Jokisaari Milla).

Sida 47, Lybeck föreslog, understödd av Jokisaari, att meningen:

"Resurser som kulturtjänsterna förfogar över kommer att minska, vilket leder till att tjänsterna koncentreras till de egna lokalerna och centrumområdet, att samproduktioner minskas och att anslaget för projektunderstöd för tredje sektorn minskar." ändras till: "I kulturtjänsterna eftersträvas besparingar genom att verksamheten koncentreras till stadens egna lokaler. Trots spartrycket hålls beloppet av projektbidrag från tredje sektorn oförändrat jämfört med året innan. Dessutom stöder staden tredje sektorns verksamhet genom att erbjuda egna lokaler och tekniska resurser som en del av bidragssystemet samt genom att främja stadens möjligheter att delta i utvecklingen av Konstfabrikens verksamhet. Genom dessa åtgärder stärker Borgå stad stadsbornas möjligheter att producera och genomföra kulturtjänster på egen hand och med låg tröskel, samtidigt som det lokala kulturlivet och gemenskapen berikas." Stadsdirektörens grundförslag vann Lybecks förslag i omröstning med resultat 11 (Hjelt Nea, Ahonen Noora, Sigfrids Frida, Riikonen Jere, Söderberg Johan, Nylander Mikaela, Lund Bodil, Valasti Matti, Holmström Johnny, Ryyänen Sami, Perokorpi Jenna) 3 (Jokisaari Milla, Lybeck Robin).

Sida 48, Jokisaari föreslog, understödd av Lybeck, att meningen: "Målet med hobbymodellen är att ordna ett brett utbud av klubbar med olika teman." Ändras till formen: "Målet med hobbymodellen är att ordna ett brett utbud av klubbar med olika teman i alla stadens skolor." Stadsdirektörens grundförslag vann Jokisaaris förslag i omröstning med resultat 8 (Hjelt Nea, Sigfrids Frida, Lund Bodil, Söderberg Johan, Holmström Johnny, Ahonen Noora, Riikonen Jere, Nylander Mikaela) 5 (Ryyänen Sami, Jokisaari Milla, Perokorpi Jenna, Lybeck Robin, Valasti Matti).

Sida 50, Perokorpi föreslog, understödd av Valasti, att Näringar, sysselsättning och integration, Borgås egna sysselsättningsfrämjande tjänster, i slutet av sista stycket i avsnittet läggs till mening: "Resursen för sommarjobbssedlar ökas med 20 000 euro. Sommarjobbssedelns attraktivitet förbättras genom att öka sedelns värde och utveckla marknadsföringen."

Kostnad/finansiering: Motsvarande finansiering (20 000 €) tas inom sektorn genom att minska Konstläroanstaltens verksamhet, dock utan att gallra bort den avgiftsfria musikleksskolans verksamheten. Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpis förslag i omröstning med resultat 10 (Ahonen Noora, Lybeck Robin, Lund Bodil, Riikonen Jere, Nylander Mikaela, Söderberg Johan, Jokisaari Milla, Holmström Johnny, Sigfrids Frida, Hjelt Nea) 3 (Valasti Matti, Perokorpi Jenna, Ryyänen Sami).

Sida 64, Valasti föreslog, understödd av Ryyänen, att Verksamhetsutsikter för de centrala, fjärde stycket, mening läggs till: "...boende till ett skäligt pris i framtiden. Detta innebär att staden genom till exempel borgen säkerställer bolagets förmåga att starta nya projekt för boende till rimligt pris. Bolagets organisation..." Stadsdirektörens grundförslag vann Valasts förslag i omröstning med resultat 9 (Lund Bodil, Holmström Johnny, Sigfrids Frida, Söderberg Johan, Hjelt Nea, Riikonen Jere, Jokisaari Milla, Nylander

Mikaela, Ahonen Noora) 4 (Valasti Matti, Lybeck Robin, Ryyänen Sami, Perokorpi Jenna).

Sida 57, Perokorpi föreslog, understödd av Ryyänen, att Investeringar, Husbyggnadsinvesteringar, läggs till ett nytt investeringsobjekt:

Gammelbacka kvarterskök och matsvinnsutdelning

Verksamheten av Gammelbacka kvartersköks håller på att upphöra i de nuvarande lokalerna. Matsvinnsutdelningen har likaså haft problem med att hitta lämpliga lokaler. Båda verksamheterna är dock viktiga för många av stadens invånare och deras verksamhet är viktig att trygga. Fortsatt verksamhet i Gammelbacka tryggas genom renovering av lokaler för kvarterskök och matsvinnsutdelning. Som en möjlighet utreds lokalerna för Lähipesä, som fanns på Tornstigen 10. Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpis förslag i omröstning med resultat 7 (Holmström Johnny, Sigfrids Frida, Hjelt Nea, Söderberg Johan, Lund Bodil, Nylander Mikaela, Ahonen Noora) 5 (Valasti Matti, Lybeck Robin, Perokorpi Jenna, Ryyänen Sami, Jokisaari Milla).

Investeringsbilagan, Perokorpi föreslog, understödd av Ryyänen, att Husbyggnad, övriga lokaler, läggs till nytt investeringsobjekt:

Renovering av lokaler för Gammelbacka kvarterskök och matsvinnsutdelning, 150 000 € (år 2026) Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpis förslag i omröstning med resultat 8 (Holmström Johnny, Sigfrids Frida, Hjelt Nea, Ahonen Noora, Lund Bodil, Söderberg Johan, Nylander Mikaela, Riikonen Jere) 5 (Jokisaari Milla, Valasti Matti, Lybeck Robin, Perokorpi Jenna, Ryyänen Sami).

Sida 59, Jokisaari föreslog, understödd av Lybeck, att Projektspecifika investeringsbilagan / Investeringsutgifter för stadsinfrastrukturen > Borgå torg
Investeringsreserveringarna flyttas så att de börjar gälla från och med 2028. Stadsdirektörens grundförslag vann Jokisaaris förslag i omröstning med resultat 11 (Ryyänen Sami, Holmström Johnny, Söderberg Johan, Lund Bodil, Riikonen Jere, Sigfrids Frida, Nylander Mikaela, Perokorpi Jenna, Valasti Matti, Hjelt Nea, Ahonen Noora) 2 (Jokisaari Milla, Lybeck Robin).

Sida 61, Söderberg föreslog, understödd av Holmström, att meningen: "Den färdiga Östbanan skulle göra Borgåbornas vardag smidigare, öka användningen av kollektivtrafik och erbjuda ett mera hållbart sätt att pendla." Ersätts med: "Kostnaderna för Östbanan (ekonomiska och ekologiska) är för stora för både statens och kommunernas del och Borgå bör därför utreda andra möjligheter för ordnande av spårtrafiken och vidta åtgärder för att slopa reserven i landskapsplanen för Östbanans del." Stadsdirektörens grundförslag vann Söderbergs förslag i omröstning med resultat 9 (Ahonen Noora, Nylander Mikaela, Jokisaari Milla, Sigfrids Frida, Perokorpi Jenna, Ryyänen Sami, Valasti Matti, Riikonen Jere, Hjelt Nea) 4

(Söderberg Johan, Lund Bodil, Lybeck Robin, Holmström Johnny).

Söderberg föreslog, understödd av Holmström, stryk reserver (aktier och andelar) från och med 2027, reserven för 2026 kvar i budgeten eftersom det är möjligt att lösgörandet inte går tillräckligt snabbt. Stadsdirektörens grundförslag vann Söderbergs förslag i omröstning med resultat 10 (Sigfrids Frida, Ahonen Noora, Jokisaari Milla, Perokorpi Jenna, Ryyänen Sami, Valasti Matti, Nylander Mikaela, Hjelt Nea, Riikonen Jere, Lybeck Robin) 3 (Holmström Johnny, Lund Bodil, Söderberg Johan).

Aktier och andelar

-8 900 000	-800 000	-800 000
-1 800 000	-2 500 000	-2 500 000
-500 000		

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade föreslå att stadsfullmäktige godkänner budgeten för år 2026 och ekonomiplanen för åren 2026–2028.

Finansdirektören befullmäktigades göra ändringar av teknisk karaktär i budgetboken innan den behandlas i fullmäktige.

Beslutet justerades genast.

Stadsfullmäktige 12.11.2025 § 69
2542/02.02.00/2025

Budget för 2026 och ekonomiplan för 2026–2028

Stadsstyrelsen 27.10.2025 § 255

Beredning och ytterligare information
finansdirektör Henrik Rainio
controller Sari Klenberg
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Kommunekonomins tillstånd

I början av 2025 upplevde kommunsektorn en betydande förändring, då ansvaret för att ordna offentlig arbetskraftsservice överfördes från staten till det sysselsättningsområde som består av 45 kommuner. Denna reform gav kommunerna nya verktyg för skötseln av

sysselsättningen, men ökade samtidigt deras ekonomiska konjunktürkänslighet. Långtidsarbetslöshetens tillväxt har ökat behovet av arbetskraftsservice och försvårat kommunernas ekonomiska situation, eftersom finansieringsansvaret för arbetslöshetsförmånerna har utvidgats.

Kommunernas ekonomiska utsikter har försämrats på grund av ökade utgifter och sjunkande inkomster. Löneavtalen och de utvidgade uppgifterna höjer kostnaderna, medan nedskärningarna i statsandelarna och den svaga utvecklingen av skatteinkomsterna försvagar inkomstbasen. Den ekonomiska osäkerheten och det svaga sysselsättningsläget har fördröjt ökningen av skatteinkomsterna, även om prognoserna för 2026–2027 lovar på nationell nivå en måttlig ekonomisk tillväxt.

Utmaningarna på lång sikt, såsom en åldrande befolkning, en sjunkande nativitet och urbaniseringen, kräver att kommunernas servicestruktur ses över. Dessutom håller regeringen på att bereda en statsandelsreform, en fastighetsskattereform och en reform av upphandlingslagen. Dessa kan ha betydande konsekvenser för den kommunala ekonomin.

Stadens omvärld

Borgå stads ekonomi uppvisar fortfarande ett svagt underskott 2026, men prognoserna för 2027–2028 visar en kraftig försämring i synnerhet på grund av minskade samfundsskatteinkomster. Även om staden har genomfört åtgärder i programmet för produktivitet och balans i ekonomin, räcker de inte allena till för att balansera ekonomin. Det satsas mer på stadens tjänster än i genomsnitt, men den försvagade inkomstbasen räcker inte i fortsättningen till för att täcka de höga nettokostnaderna. Bland annat löneförhöjningarna, en allmän höjning av kostnadsnivån och investeringar i Kokon idrottscentrum samt skol- och daghemsnätet ökar utgifterna. Årsbidraget räcker inte till för att täcka alla avskrivningar och dessutom höjer den stigande investeringsnivån stadens skuldbelopp betydligt under planeringsperioden.

Det råder osäkerhet om skatteinkomsternas utveckling. Stadens andel av samfundsskatteintäkterna består av en helhet med flera led som påverkas av samfundsskatteutfallet i hela landet, alla kommuners andel av samfundsskatteutfallet samt de kommunvis bestämda fördelningsandelarna vilka för Borgå stads del i hög grad påverkas av de samfundsskatter som betalas av företag som är etablerade i Sköldviksområdet. Kommunalskatteinkomsterna ökar om arbetsmarknadsläget förbättras, och fastighetsskattutfallet förväntas öka endast måttligt. Utöver de minskningar som redan riktat sig mot statsandelarna uppskattas stadens statsandelar minska under de kommande åren, om regeringen beslutar om en reform av statsandelssystemet.

Driftsekonomiutgifter

Budgetberedningen för 2026 har styrts av budgetramen som stadsstyrelsen beslutade 17.6.2025, där stadens utgiftsutveckling under de kommande åren utöver produktivitets- och balansprogrammet anpassades till en rätt så strikt nivå. År 2026 uppgår stadens utgifter till sammanlagt 266 miljoner euro. Verksamhetsutgifterna ökar med 1,7 procent, det vill säga 4,5 miljoner euro, jämfört med bokslutsprognosen för 2025.

Den största enskilda delen av stadens verksamhetskostnader utgörs av personalkostnader, som 2026 uppgår till 119 miljoner euro, det vill säga cirka 45 procent av alla verksamhetskostnader.

Personalkostnaderna ökar 2026 med 2,0 procent jämfört med den ändrade bokslutsprognosen för 2025. År 2026 är den ackumulerade kostnaden för köp av tjänster 68 miljoner euro, det vill säga 0,2 procent mera än i bokslutsprognosen för 2025. Kostnaden för material och förnödenheter samt andra verksamhetskostnader är sammanlagt 14 miljoner euro, det vill säga cirka 1,1 procent mindre än i prognosen för 2025.

Utöver ökningen av lönekostnaderna enligt arbetskollektivavtal påverkas ökningen av stadens utgifter av den allmänna ökningen av kostnadsnivån. Den största sektorns, växande och lärande, elevantal i grundläggande utbildning minskar något från året innan, men samtidigt påverkas sektorns kostnader av de ändringar i uppgifter som riktats till kommunerna i anslutning till ökningen av antalet årsveckotimmar inom den grundläggande utbildningen och reformen av stödet för lärande. Satsningar på kollektivtrafik, integrationsutbildningar och annan medborgarinstitutsverksamhet samt överföringen av Konstfabriken till staden ökar dessutom kostnaderna för stadens sektorer.

Utgifterna inom sektorn för växande och lärande är 131,3 miljoner euro, en ökning med 1,0 procent jämfört med prognosen året innan. Utgifterna inom sektorn för livskraft är 47,5 miljoner euro. Utgifterna ökar 4,3 procent jämfört med året innan. Utgifterna inom stadsutvecklingssektorn ökar med 1,7 procent från året innan och är 32,6 miljoner euro 2026. Koncerttjänsternas kostnader ökar med 1,0 procent från bokslutsprognosen då kostnaderna är 46,9 miljoner euro. Sysselsättningsområdet har 2026 ett anslag på 7,4 miljoner euro, det vill säga en ökning på 3,7 procent jämfört med bokslutsprognosen för 2025.

Inkomsternas utveckling

År 2026 uppgår verksamhetsintäkterna till 84 miljoner euro, det vill säga 3,5 procent mera än i bokslutsprognosen för 2025. Inkomsterna ökar i och med att intäkterna i samband med integrationen, medborgarinstitutet, musikinstitutet och intäkterna från småbarnspedagogikens avgifter ökar.

I Borgå stads inkomstskattesats för 2026 föreslås inga höjningar och skattesatsen är fortfarande 7,1 procent. Intäkterna från kommunalskatten beräknas stiga med 3,0 miljoner euro jämfört med året innan och vara cirka 102 miljoner euro 2026.

Skatteförvaltningen fastställer kommunernas fördelningsandelar av samfundsskatten för 2026 först i början av det aktuella året. På basis av de preliminära uppgifterna beräknas stadens egen fördelningsandel för 2026 minska med ca 44 procent. Då uppskattas stadens samfundsskatteintäkter vara 26 miljoner euro, vilket är ca 12 miljoner euro lägre än samfundsskatteprognosen för innevarande år.

Inga ändringar föreslås i Borgå stads fastighetsskattesatser för 2026. Stadens fastighetsskatteintäkter beräknas vara cirka 19,3 miljoner euro, vilket är på samma nivå som året innan.

Enligt preliminära uppgifter kommer staden att få statsandelar till ett värde av 51,2 miljoner euro 2026. Det totala beloppet statsandelar minskar med cirka 0,5 miljoner euro sedan 2025.

Investeringar

Stadens investeringsnivå håller på att öka betydligt under 2026–2032. Beloppet på investeringar som periodiserats för 2026 är totalt 49 miljoner euro, av vilka 27 miljoner euro riktas på husbyggsinvesteringar och 19 miljoner euro på infrastrukturinvesteringar. De planerade investeringarna under de närmaste åren koncentreras till daghem och skolor och den största enskilda investeringshelheten är Kokon idrottscentrum.

Stadens ekonomiska balans och låntagning

I budgeten för 2026 har staden fortfarande ett svagt underskott men stadens ekonomi kommer att försämrats betydligt under planeringsåren 2027–2028. Underskottet för 2026 är 0,4 miljoner euro medan det under åren 2027–2028 uppskattas vara 13–16 miljoner euro i huvudsak till följd av att samfundsskatteintäkterna minskar.

Den försämrade resultatutvecklingen kombinerad med en hög investeringsnivå leder till att stadens lånestock börjar stiga under planeringsåren. Kassaflödet från stadens verksamhet och investeringar är negativt 2026, vilket innebär att intern finansiering 2026 inte räcker till för att täcka mera än cirka 47 procent av investeringsutgifterna. Resten av stadens investeringar finansieras huvudsakligen genom nya budgetlån. Stadens lånebestånd i slutet av planeringsperioden 2028 är 146 miljoner euro, medan den ännu i slutet av 2025 är endast ca 50 miljoner euro.

Stadens nuvarande lån är bundna till lån med fast ränta med en billig genomsnittsränta. Genomsnittsräntan på nya lån som lyfts kommer att vara betydligt högre än de nuvarande lånen. När lånestocken ökar måste man också förbereda sig på ökade räntekostnader och ränterisker.

Trots vidtagna åtgärder som balanserar ekonomin måste man kunna granska stadens kostnadsstruktur, utgiftsnivå och investeringar

regelbundet och ytterligare anpassa dem till de försämrade ekonomiska utsikterna.

Lägesbilden av stadens föränderliga omvärld och ekonomi kartläggs som en del av den pågående strategiprocessen. Stadens ekonomi är under planeringsåren alltmer beroende av samfundsskatteintäkten och av att utgifternas tillväxttakt dämpas. På grund av osäkerheten kring samfundsskatten och den pågående statsandelsreformen är planeringsåren förknippade med betydande risker. Dessutom kommer dämpandet av utgiftsökningen att ha en central roll i balanseringen av ekonomin, varvid staden även i framtiden kan satsa på utveckling och främjande av spetsprojekt.

Affärsverken

Affärsverkens direktorer har enligt kommunallagen som uppgift att godkänna affärsverkets budget och ekonomiplan samt besluta om affärsverkets investeringar, om inte annat bestämts. Stadsfullmäktige beslutar om affärsverkens bindande mål samt de finansiella posterna mellan staden och affärsverken, bl.a. avkastningsmålet. Affärsverken finansierar i princip sina investeringar med sin inkomstfinansiering.

Koncernbolagen

I enlighet med kommunallagen fastställer fullmäktige de ägarpolitiska målen för de ägda bolagen samt beslutar om principerna för ägarstyrningen och koncerndirektivet. Fullmäktige beslutar också om budgeten och ekonomiplanen, i vilka ingår årliga mål som härletts ur ägarpolitiken för koncernernas viktigaste sammanslutningar.

I Borgå är det koncernsektionen som styr och övervakar som ägare att dottersammanslutningarna agerar i enlighet med de mål som fastställts av stadsfullmäktige och stadsstyrelsen och i enlighet med stadsstrategin samt sörjer för att koncernövervakningen genomförs i linje med koncerndirektiven.

Stadskoncernen omfattades av totalt 16 sammanslutningar den 30 september 2025.

Bilaga

Budget 2026 och ekonomiplan 2026–2028

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen för en allmän diskussion om budgeten 2026 och ekonomiplanen 2026–2028 och fortsätter behandlingen av ärendet på sitt följande möte.

Beslut

Stadsstyrelsen förde en allmän diskussion om budgeten 2026 och ekonomiplanen 2026–2028 och fortsätter behandlingen av ärendet på sitt följande möte.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå att stadsfullmäktige godkänner budgeten för år 2026 och ekonomiplanen för åren 2026–2028.

Finansdirektören befullmäktigas göra ändringar av teknisk karaktär i budgetboken innan den behandlas i fullmäktige.

Beslutet justeras genast.

Behandlingen av ärendet vid mötet

Stadsdirektören gjorde följande ändringsförslag vid mötet, vilka stadsstyrelsen godkände enhälligt:

Sida 7: Indikator i strategin 5, pulsmätare på upplevelser i Borgå centrum, i listan som utgör mätare för det bindande målet "Främjande av betydande strategiska planprojekt" "Utkastet till detaljplan för det nya bostadskvarteret i Gammelbacka framlagt, planutkastet för södra delen av åstranden berett, delgeneralplaneförslaget för de centrala stadsområdena berett" den sista punkten om delgeneralplanen lyfts fram som först.

Sida 7: Indikator i strategin 6, Sysselsättningsgrad: Det bindande målet "Arbetslösheten i Borgå sysselsättningsområde sjunker från nuvarande nivå" ett tydligt värde som indikator.

Sida 7: Indikator i strategin 9, Utsläpp av växthusgaser per invånare. Mål 1 och 2 slås samman. Det sammanslagna målets indikator NPS-poäng +20.

Sida 7: Indikator i strategin 9, Utsläpp av växthusgaser per invånare. Bindande mål: "Konkurrenskraftig lokaltrafik". Det bindande målets mätare ändras till "En ökning av passagerarantalet och biljettintäkter med 20 procent jämfört med 2025."

Sida 11: Tillägg efter sista stycket under rubriken "Balansering av ekonomin och stadsutveckling fortsätter":

"I början av 2026 inleds arbetet med ett stabiliseringsprogram för ekonomin. Syftet med programmet är att stärka balansen i stadens ekonomi, förbättra verksamhetens produktivitet samt att på ett bestående sätt lätta på kostnadsstrukturerna.

Stabiliseringsprogrammet tas upp i stadsfullmäktige i samband med budgetramarna för 2027.

Som en del av stabiliseringsprogrammet granskas investeringsprogrammet som helhet, dess storlek och tidpunkter. Syftet med granskningen är att säkerställa att investeringarna är

hanterbara och att de finansieras på ett hållbart sätt med tanke på stadens ekonomi på lång sikt.

I samband med stabiliseringsprogrammet bedöms också användningen och allokeringen av intäkter från samfundsskatten. Målet är att säkerställa att det inte uppstår bestående driftsutgifter som baserar sig på intäkter från samfundsskatter, utan att användningen av intäkterna stöder stadens ekonomiska stabilitet och utvecklingsmål.

För att stävja kostnadsstrukturerna kommer man redan i början av 2026 att fästa särskild uppmärksamhet vid personalutgifterna. Nya vakanser inrättas endast när lagar eller andra förpliktande normer kräver det. Förfarande för erhållande av rekryteringstillstånd reformeras. På så sätt säkerställs en kontrollerad ökning av personalresurserna och att vi uppnår målen i produktivhetsprogrammet."

På sidan 13 stryks följande: Till staden flyttar särskilt unga vuxna som har förmåga att betala skatter." I stället: "Flyttrörelsen har fört med sig skattebetalande vuxna till staden."

Sida 20: sista satsen ändras till: "På lång sikt har en hållbar investeringsnivå ansetts vara cirka 25 miljoner euro per år."

Sida 25: Följande stycket stryks: "I budgeten finns det fortfarande ett anslag för utveckling av stadsstyrelsens mötesrum. Mötesrummets funktion i mötesanvändningen har bedömts kritiskt redan i flera års tid men inga åtgärder har vidtagits eftersom det har varit svårt att hitta en lämplig lösning."

Sida 25: Till det tredje sista stycket läggs: "Målet är att förbättra kostnadseffektiviteten genom att utnyttja artificiell intelligens i stadens och HPK Palvelut Oy:s verksamhet."

Sida 25: Satsen kompletteras "Centrala teman år 2026 är utveckling av kundservicen, integration, Borgåbussen, Kokon idrottscentrum, främjande av hälsa och välfärd, hållbar utveckling samt stadens ekonomiska utveckling.

Sidan 25 sats tilläggs: ... i flerkanalig aktualitetskommunikation. i "Särskilt lättläst kommunikation utvecklas". Kommunikationen ansvarar för...

Sida 26: Texten i femte stycket på sidan "Vid sidan av uppdraget som stadsdirektörens assistent

fortsätter samordningen av internationella ärenden." ändras till "Stadsdirektörens assistent fortsätter att fungera som samordnare av internationella ärenden."

Sida 26: Det andra stycket under Personal preciseras. "Målet är att 50 % av utvecklingssamtalen ska ske i form av kompetenssamtal."

Sida 26: Texten " Utbildningsplanen utvecklas till en utbildnings- och kompetensplan" i slutet av andra stycket under rubriken Personal. I

kompetensplanen strävar man efter att identifiera framtidens kompetensbehov och samtidigt säkerställa att rätt kompetens utvecklas på alla organisationsnivåer." flyttas till början av stycket.

Sida 26: Tillägg i texten om utvecklingsenheten: "I samarbete med Porvoo-info utvecklas webbtjänsten ePorvoo så att den blir mer kundvänlig och användarvänlig. Målet är att användningen av systemet som möjliggör digital ärendehantering ska utvidgas

inom alla sektorer. Mätbarheten av webbtjänsten ePorvoo utvecklas. För behandling av medborgarinitiativ och respons sätts upp sektorvisa målnivåer."

Sida 27: Till det översta stycket i den högra spalten före texten om i äldrerådet och rådet för personer med funktionsnedsättning läggs till meningen: "Vi stöder utvecklingen av ungdomsfullmäktiges verksamhet och förbättrar ungdomsfullmäktiges möjligheter att delta."

Sida 27: "De medel som reserverats för deltagande budgetering förblir oförändrade." Följande mening läggs till efter: "En del av anslaget som budgeterats för deltagande budgetering används till ett objekt som ungdomarna röstar fram. Detta främjar demokratifostran och ger stadens elever bättre möjligheter att delta i beslutsfattandet."

Sida 27: I slutet av meningen "Särskild uppmärksamhet fästs vid behandlingen av fullmäktigemotioner och kommuninvånarinitiativ" läggs texten "De i förvaltningsstadgan fastställda tidsfristerna ska i fortsättningen följas noggrannare än tidigare."

Sida 28: Under rubriken Lokaler läggs till på lämpligt ställe: "Under 2026 genomförs planeringen av en renovering av Näse gårds exteriör. Exteriören renoveras under 2027 eller 2028."

Sida 31: Stadsutvecklingens ledning, sista meningen i tredje stycket ändras till: I stadsplaneringen förbereder man sig för placeringen av en ny sjukhusbyggnad och välfärdscentret i Borgå.

Sida 31: I slutet av andra spaltens första stycke, efter meningen "Det första hela verksamhetsåret för kollektivtrafiksystemet är viktigt och förutsätter uppföljning både i passagerarantal och i kundservicens kvalitet" läggs till "samt att genomslagskraften mäts".

Sidan 32: Meningen "Utredningen om servicenätet inom småbarnspedagogiken och den grundläggande utbildningen ligger till grund för den planläggning som behövs." ändras till "Behoven av servicenätverket för småbarnspedagogik och grundläggande utbildning fungerar som utgångspunkter för planläggningen."

Sida 33: Stadsinfra, i slutet av tredje stycket i helheten läggs till meningen: "Särskilt på parkeringsplatser för turister piloteras gratis parkering på vardagar utanför turistsäsongerna."

Sida 33: Vid underrubriken "Stadsinfra" andra stycket, texten

"Biljettintäkterna beräknas uppgå till 900 000 euro." Korrigeras till
"Biljettintäkterna motsvarar ökningen av passagerarvolymen. I
budgeten har biljettintäkterna beräknats uppgå till 1,1 miljoner euro."

Sida 33: Stadsinfra (höger spalt, stycke 2) läggs till text om
Porvoonkorpi och stödandet av naturens mångfald:

"Skogsplaneringen fortsätter för att genomföra klimat- och
miljöprogrammet. Vi deltar i verkställandet av skyddsmålen i enlighet
med stadsstrategin. Förverkligande av Porvoonkorpi främjas aktivt.
Skogsvården fokuserar på plantbeståndsvård och förstagallring,
stödande av naturens mångfald, samt andra åtgärder som främjar
kolbindningen."

Sida 33: Stadsinfra (vänster spalt, 5:e stycket) meningen: "Inom
kollektivtrafiken införs två nya strategiska indikatorer: 1.
användarnas kundnöjdhet NPS, målnivå +20 och 2. årliga
användningsvolymen för kollektivtrafiken årligen samt
nettokostnaden per resa för Borgå. Ändras till formen: "Utvecklingen
av kollektivtrafiken följs upp med hjälp av två indikatorer: 1.
användarnas kundnöjdhet NPS, målnivå +20 och 2. årliga
användningsvolymen för kollektivtrafiken årligen samt
nettokostnaden per resa för Borgå."

Sida 33: Stadsinfra (vänster spalt, 5:e stycket) meningen: "Förutom
lokaltrafikturer köper staden bland annat Byaskjussens trafik samt
delar av de turer som NTM-centralen i Nyland konkurrensutsätter
och subventionerar seriebiljettköpare som använder HRT:s tjänster."
Biljettintäkterna beräknas uppgå till 900 000 euro. Ändras till formen:
"Förutom lokaltrafikturer köper staden bland annat Byaskjussens
trafik samt delar av de turer som NTM-centralen i Nyland
konkurrensutsätter och subventionerar seriebiljettköpare som
använder HRT:s tjänster." Målet är att öka antalet användare av
kollektivtrafiken bl.a. genom att erbjuda studerande rabattbiljetter.
Biljettintäkterna beräknas med hänsyn till detta uppgå till 1,1 miljoner
euro."

Sida 33: Stadsinfra, mening tilläggs "Skogsskyddet genomförs på
mark som ägs av staden, särskilt i s.k. Porvoonkorpi."

Sidan 34: miljöhälsovården, (vänster spalt stycke 6). Följande
mening tilläggs: "Belastningen av näringsämnen och fasta ämnen i
stadens dagvatten utreds. Syreläget i det botten nära vattnet i Borgå
ås nedre del och orsakerna till syreförlusten utreds."

Sida 37: Ledningen för sektorn för växande och lärande, (vänstra
spalten, stycke 5): De meningar som gäller servicenätet ändras till:
"Läget och utvecklingsbehoven i servicenätet för
småbarnspedagogik och grundläggande utbildning bedöms i
enlighet med fullmäktiges beslut som en kontinuerlig
verksamhetsform. En aktuell lägesbild samlas in och upprätthålls
utifrån det omfattande informationsinnehåll som beskrivs i
servicenätsutredningen." Meningen "Inom sektorn har man under de
senaste åren genomfört omfattande servicenätsplanering i
samarbete över sektorsgränserna." ändras till "Servicenätsplanering

genomförs i omfattande samarbete över sektorsgränserna.”

Sidan 38, vänstra spalten, andra stycket: meningen redigeras till:
”Trots beslutet om servicenätet bör det nämnas att till exempel en minskning av antalet verksamhetsställen med 2–4...”

Sida 45: Visit Borgå och marknadsföringstjänster, efter andra stycket i den högra spalten läggs följande mening till: ”Stadens tvåspråkighet beaktas i marknadsföringen och arrangemangen när staden själv eller i samband med andra arrangerar publika evenemang.”

Sida 45: ”Meningen i slutet av näst sista stycket på sidan ändras till ”Visit Porvoo och marknadsföringstjänsterna siktar på att satsningarna på turism och evenemang ska återgå till lokalekonomin och stärka kännedomen om Borgå och dess skärgård samt dess livskraft och attraktionskraft.”

Sidorna 54 och 56: rättat fel. Personalplan, högra spalten fjärde stycket. Sista meningen: Inom livskraftssektorn har anställts två lärare inom integrationsutbildning samt två projektarbetare redan under 2025, vilket förklarar ökningen av det totala antalet anställda inom livskraftssektorn med 13,5 tjänster/befattningar. Vakanserna inom Borgå sysselsättningsområde minskar med 0,5 när en deltidsuppgift som utvecklingschef slås samman med en uppgift som utvecklingschef som sköts av sysselsättningen.” Tabellen på sidan 56 ändras i enlighet med detta.

Sida 58: Redigering till slutet av den sista meningen i näst sista ...”, och Näses konstgjorda is återställs till användbart skick för vintersäsongen 2026–2027.”

Sida 58, redigering: Saneringsobjekten Alexanders skvär och Konstfabrikens strandgata saneras så att de anknyter till marknivån i det färdigställda Citymarket. Korsningen väster om Alexandersgatans bro byggs om för att betjäna trafiken på ett säkert och smidigt sätt. I samband med reformen av kollektivtrafiken förbättras infrastrukturen vid busshållplatserna för att stödja övergången till kollektivtrafik.”

Sid 58, Stadsinfrans investeringar (styckena 3 och 6) stryks meningarna ” Strandområdet intill den nya gästhamnen på Västra åstranden landskapsanpassas” och ”I omgivningen av den kommande gästhamnen byggs parkområden”. Anslaget på 100 000 euro överförs från 2026 till ett senare datum. Stadsstyrelsen godkände enhälligt följande ändringar i budgetförslaget till fullmäktige.

Sida 7 indikator i strategin: 1. Befolkningsförändring, Som mätare för det bindande målet ”Tillräckligt med tomer i bolagsform ska erbjudas för att göra stadens tillväxt möjlig” ändras: ”Målet är att få igång två men minst ett nytt höghusobjekt”

Sida 7 indikator i strategin: 6. Sysselsättningsgrad Det bindande målet ”En kund- och lösningsorienterad servicehelhet skapas för

sysselsättningsområdet" överförs till saktexten.

Sida 7 indikator i strategin: 6. Sysselsättningsgrad Som indikator för det bindande målet "Genomgående, sektorsövergripande servicestigar för olika grupper av arbetssökande, arbetsgivare och integrationskunder har skapats" fastställs bötesavgifter.

Sida 30 Personal, demokrati och utveckling, Demokrati och förvaltning, slutet av första stycket i högra spalten på sidan 27 ändras enligt följande: "Särskild uppmärksamhet fästs vid snabb behandling av fullmäktigemotioner och kommuninvånarinitiativ. Genom att förnya förvaltningsstadgan förnyas behandlingen av fullmäktigemotionerna så att det i fortsättningen förs en remissdebatt om initiativen och motionerna vid fullmäktiges sammanträde och svaren på dem kommer till stadsfullmäktige för beslut.

Sida 27 läggs till nytt stycke: "Under 2026 grundas ett Skärgårdsråd i Borgå. Skärgårdsrådet består av representanter för föreningar som representerar skärgårdsområdenas invånare. Skärgårdsrådet har till uppgift att stärka skärgårdsområdenas livskraft, invånarnas möjligheter att påverka och beaktandet av skärgården i stadens beslutsfattande."

Sida 27 I det andra stycket ändras meningen "Av fastighetsutvecklingsobjekten förs Ströhö och Telehuset vidare." till "Ströhö, Telehuset, Kommunhuset samt Biskopsgatan 15" förs vidare.

Sida 27 Vid underrubriken "Stadsplanering" första styckets mening. "Inom stadsplaneringen satsar vi i synnerhet på att den byggda miljön ska vara tillgänglig och trivsamt samt på att anpassa oss till klimatförändringen" ändras till "Inom stadsplaneringen satsar vi i synnerhet på att den byggda miljön ska vara tillgänglig och trivsamt, på att anpassa oss till klimatförändringen samt på att minska belastningen på vattendragen."

Sidan 27 Stadsplanering (vänster spalt, sjunde stycke) Meningen: "Likaså undersöks den ekonomiska aspekten i planer för nya områden systematiskt redan i utkastskedet, bland annat genom alternativ." ÄNDRAS TILL "De nya områdenas planekonomi samt ekologiska och miljömässiga konsekvenser undersöks systematiskt i utkastskedet genom olika alternativ."

Sidan 32: Stadsplanering (vänster spalt, första stycket) Meningen: "Inom stadsplaneringen satsar vi i synnerhet på att den byggda miljön ska vara tillgänglig och trivsamt samt på att anpassa oss till klimatförändringen." ÄNDRAS TILL: "Inom stadsplaneringen satsar vi i synnerhet på att den byggda miljön ska vara tillgänglig och trivsamt, på att skydda vattendragen, på naturens mångfald samt på att anpassa oss till klimatförändringen."

Sida 33 Stadsplanering, i slutet av det sista stycket läggs till mening: "Staden beaktar välfärdsområdets planläggningsbehov."

Sida 33, tredje stycket ändras till: "Staden möjliggör gemenskapsboende i planläggningen och strävar tillsammans med välfärdsområdet efter att hitta aktörer att bygga nya objekt för kollektivt boende i Borgå."

Sidan 33 tilläggs i kapitlet Stadsinfra: "Staden ska i framtiden kritiskt granska vilka tjänster den själv producerar i fråga om stadsinfra och vad som är mer lönsamt att upphandla som köpta tjänster."

Sida 33 Stadsinfra (höger spalt, tredje stycket) Till stycket: "Trafiksäkerhetsarbetet utförs kontinuerligt som en del av gatuplanerings- och detaljplaneringsprocesserna. Dessutom kartläggs brister och problempunkter i den befintliga miljön utgående från observationer i terrängen och invånarresponsen. Varje år genomförs tre till fem små trafiksäkerhetsprojekt.", läggs till efter meningen "Särskild uppmärksamhet fästs vid funktion och märkning av de centrala trafiklederna för gång- och cykeltrafik i centrum. Gatumarkeringar prioriteras och förnyas inom ramen för anslagen."

Sida 39 Finskspråkig grundläggande utbildning... (höger spalt, fjärde stycke) Mening: "Utmaningarna som gäller kulturell mångfald och stödet för lärande bemöts med nya prioriteringar där man satsar på undervisningen i finska som andraspråk, språkmedveten undervisning och konsulterande stöd för lärande vid sidan av det normala stödet." ÄNDRAS TILL: "Utmaningarna som gäller kulturell mångfald och stödet för lärande [...] konsulterande stöd för lärande vid sidan av det normala stödet samt stödinsatserna på grupp- och elevnivå. "

Sida 45 Livskraft, Visit Porvoo och marknadsföring, läggs till mening: "Borgå skärgård och Östersjön är en central del av stadens attraktionskraft. Vi lyfter fram skärgården och Östersjön och utnyttjar den i marknadsföring och evenemang."

Sida 46 Fritidstjänster, idrottstjänster, i slutet av andra stycket i den högra spalten läggs till mening: "Utredningen om installation av ellås i skolornas gymnastiklokaler för ökad kvälls- och veckoslutsanvändning utförs före utgången av april. Utredningen innehåller åtgärdsförslag utifrån vilka åtgärder vidtas."

Sida 46, sjätte stycket i den högra kolumnen För att få budgeten för 2026 att rymmas inom ramen har idrottstjänsterna föreslagit vissa nedskärningar i tjänsterna, till exempel en minskning av antalet motionsgrupper med låg tröskel, en minskning av antalet träningsturer i skolsalarna under veckoslutet samt ett avslutande av virkesförsörjningen i skärgården." stryks

Sida 47 Vänstra spaltens sista stycke ändras till "Resurser som kulturtjänsterna förfogar över kommer att minska, vilket leder till att tjänsterna koncentreras till de egna lokalerna och centrumområdet, att samproduktioner minskas och att anslaget för projektunderstöd för tredje sektorn minskar."

Sida 50 I slutet av andra stycket i texten om fonden för grön

omställning görs tillägget "Staden följer regelbundet upp den nytta och genomslagskraft som skapats med hjälp av fonden."

Sida 51 I anslagstabellen för livskraftsektorn görs följande ändringar och läggs till följande driftsutgifter:

Projektbidrag för kultur + 23 500 euro
Hyresbidrag från idrott + 44 000 euro
Ungdomsbidrag + 5000 euro

Sida 54 Personalplan I fjärde stycket i den högra kolumnen stryks följande mening: "Det föreslås att en visstidsanställd idrottsplatsplanerare anställs inom idrottstjänster vid sektorn för livskraft för att koordinera och planera projekt för byggande av idrottsplatser"

Motsvarande anställningsförhållande stryks i personalplanens tabell och anslagen allokteras till livskraftssektorns uppehåll av träd, motionsgrupper med låg tröskel, understöd och övningssturer i skolornas idrottssalar under veckoslut.

Sida 54 i början av sidan läggs till: "Antalet anställda i staden kommer inte att öka annat än i särskilda undantagsfall, eftersom stadens inkomster kommer att minska betydligt från och med 2026."

Sidan 54 Efter sista stycket i den vänstra spalten läggs till text: "Personalen deltar i de kommande årens sparåtgärder genom att under våren besvara en enkät där personalen får komma med utvecklingsförslag om sparåtgärder och utveckling av verksamhetssätten."

Stadsstyrelsen godkände följande ändringsförslag efter omröstning.

Sida 7 Hjelt föreslog, understödd av Sigfrids, att indikator i strategin 8: Stadens lånebestånd, ett nytt mål läggs till: "Avsägelse av fastigheterna i C-portföljen vars indikator är att minska antalet fastigheter i C-portföljen, och ett konkret mål: Så många som möjligt, men minst en." Hjelts förslag vann i omröstning stadsdirektörens förslag med resultat 11 (Söderberg Johan, Ryyänen Sami, Valasti Matti, Hjelt Nea, Riikonen Jere, Sigfrids Frida, Holmström Johnny, Perokorpi Jenna, Ahonen Noora, Lund Bodil, Nylander Mikaela) 3 (Lybeck Robin, Jokisaari Milla).

Sida 7 Perokorpi föreslog, understödd av Hjelt, att i budgetens bindande mål, Under Indikator i strategin 1 läggs till det nya målet: "Projekt för gemenskapsboende främjas aktivt / Staden säkerställer genom sin verksamhet att minst ett objekt för gemenskapsboende kan inledas i staden under verksamhetsåret / Stadsutveckling". Perokorpis förslag vann i omröstning stadsdirektörens förslag med resultat 8 (Lybeck Robin, Valasti Matti, Hjelt Nea, Ahonen Noora, Ryyänen Sami, Riikonen Jere, Jokisaari Milla, Perokorpi Jenna) 5 (Sigfrids Frida, Lund Bodil, Nylander Mikaela, Holmström Johnny, Söderberg Johan).

Sida 28 Ryynänen föreslog, understödd av Hjelt att i punkten Lokaler, i första stycket i högra spalten på sidan 28 läggs till i slutet: "Som nytt verksamhetssätt erbjuds en modell där staden avstår från fastigheter till ett nominellt pris, om köparen förbinder sig att inleda sanering eller nybygge inom två år från köpet. För brott mot villkoret avtalas ett omfattande avtalsvite. Målet är att särskilt de tomma tomterna i centrumområdet och de förfallna fastigheterna ska utvecklas med snabb tidtabell." Ryynänen's förslag vann i omröstning stadsdirektörens förslag med resultat 7 (Riikonen Jere, Holmström Johnny, Perokorpi Jenna, Hjelt Nea, Ryynänen Sami, Valasti Matti, Ahonen Noora) 6 (Lund Bodil, Jokisaari Milla, Nylander Mikaela, Sigfrids Frida, Lybeck Robin, Söderberg Johan).

Sida 28 Sigfrids föreslog, understödd av Hjelt, att i Lokaler, den sista meningen i första stycket i den högra kolumnen: "Åtgärderna effektiviseras...C-portföljen", tas bort och ersätts av följande meningar: "Målet är att minska antalet fastigheter i C-portföljen årligen under hela ekonomiplanen. Detta innebär att staden strävar efter att avstå från så många C-fastigheter per år som möjligt, men minst en C-fastighet per år. Åtgärden sparar driftskostnader och ger nya utvecklings- och vitaliseringsmöjligheter för fastigheter som annars skulle stå tomma." Sigfrids förslag vann stadsdirektörens förslag i omröstning med resultat 11 (Hjelt Nea, Ahonen Noora, Riikonen Jere, Söderberg Johan, Lund Bodil, Nylander Mikaela, Holmström Johnny, Ryynänen Sami, Perokorpi Jenna, Sigfrids Frida, Valasti Matti) 2 (Lybeck Robin, Jokisaari Milla).

Sida 32 Valasti föreslog, understödd av Hjelt, att Stadsplanering, besparingen av köpta tjänster minskas med 200 000 €, det vill säga att köptjänsterna för stadsutveckling inte minskas med 400 000 €, utan bara med 200 000 €. På detta sätt tryggas en fortsatt smidig stadsplanering. Valastis förslag vann stadsdirektörens förslag i omröstning med resultat 8 (Ahonen Noora, Ryynänen Sami, Perokorpi Jenna, Jokisaari Milla, Hjelt Nea, Lybeck Robin, Valasti Matti, Riikonen Jere) 5 (Nylander Mikaela, Holmström Johnny, Söderberg Johan, Lund Bodil, Sigfrids Frida).

Sida 33 Perokorpi framförde, understödd av Hjelt, att Stadsplaneringen, delens sista stycke, skulle ändras till: "Staden bereder sig på en åldrande befolkning bl.a. genom att möjliggöra gemenskapsboende genom planläggningen och strävar efter att hitta aktörer för att genomföra nya objekt för gemenskapsboende i Borgå i samarbete med välfärdsområdet. Staden främjar projekt för gemenskapsboende särskilt i centrumområdet nära tjänster." Perokorpi's förslag vann stadsdirektörens förslag i omröstning med resultat 9 (Valasti Matti, Lybeck Robin, Ahonen Noora, Ryynänen Sami, Jokisaari Milla, Hjelt Nea, Riikonen Jere, Söderberg Johan, Perokorpi Jenna) 4 (Holmström Johnny, Nylander Mikaela, Sigfrids Frida, Lund Bodil).

På mötet gjordes följande beslutsförslag, som förlorade i omröstningen till stadsdirektörens grundförslag:

Sida 7 Valasti föreslog, understödd av Ryynänen, att i budgetens

bindande mål, Under Indikator i strategin 1 läggs till det nya målet:

"Trygga tillgången till bostäder till rimligt pris på lång sikt / Staden säkerställer genom sin egen verksamhet att minst två nya objekt för boende till rimligt pris inleds under verksamhetsåret i centrala områden / Stadsutveckling" Stadsdirektörens grundförslag vann Valastis förslag i omröstning med resultat 8 (Ahonen Noora, Sigfrids Frida, Holmström Johnny, Nylander Mikaela, Riikonen Jere, Hjelt Nea, Söderberg Johan) 5 (Perokorpi Jenna, Ryyänen Sami, Lybeck Robin, Jokisaari Milla, Valasti Matti).

Sida 11, Jokisaari framförde, understödd av Lybeck, att ett stycke läggs till under rubriken Stadens verksamhetsmiljö: "Avsikten med stadens placeringsverksamhet är att säkra stadens basservice och de verksamheter som stödjer den. Stadens finans- och placeringsverksamhet sköts på ett sätt som är etiskt acceptabelt, i enlighet med kriterierna för hållbar finansiering och genom att sprida riskerna. Totalt uppgick kapitalet i markförvärvsfonden, spårutvecklingsfonden, fonden för grön omställning och donationsfonden, det vill säga de medel som avsatts för fonderna i bokföringen, till cirka 54,5 miljoner euro i slutet av 2024." Stadsdirektörens grundförslag vann Jokisaaris förslag i omröstning med resultat 11 (Valasti Matti, Perokorpi Jenna, Söderberg Johan, Sigfrids Frida, Lund Bodil, Ahonen Noora, Nylander Mikaela, Ryyänen Sami, Holmström Johnny, Riikonen Jere, Hjelt Nea) 2 (Jokisaari Milla, Lybeck Robin).

Sida 17, Ryyänen framförde, understödd av Perokorpi, att Skatteinkomster och statsandelar, Samfundsskattens belopp sjunker, ett nytt stycke läggs till i slutet av delen:

"Under verksamhetsåret skapas en ny modell för användning av samfundsskatt, som baserar sig på att årligen används av samfundsskattens årliga avkastning endast en på medellång sikt förutsägbar grunddel för årliga driftsutgifter. Den del som överstiger detta används till investeringar av engångsnatur, fonderas eller amortering av stadens skuld." Stadsdirektörens grundförslag vann Ryyänens förslag i omröstning med resultat 10 (Nylander Mikaela, Lybeck Robin, Sigfrids Frida, Lund Bodil, Söderberg Johan, Holmström Johnny, Jokisaari Milla, Hjelt Nea, Ahonen Noora, Riikonen Jere) 3 (Perokorpi Jenna, Valasti Matti, Ryyänen Sami).

Sida 27, Perokorpi framförde, understödd av Valasti, att Personal, demokrati och utveckling; demokrati och förvaltning; till det översta stycket i den högra spalten före den sista meningen tilläggs meningen:

"I samband med uppdateringen av förvaltningsstadgan ges representanterna från äldrerådet och handikapprådet yttrande- och närvarorätt vid nämndernas sammanträden." Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpis förslag i omröstning med resultat 10 (Riikonen Jere, Ahonen Noora, Sigfrids Frida, Lybeck Robin, Söderberg Johan, Hjelt Nea, Lund Bodil, Holmström Johnny, Jokisaari Milla, Nylander Mikaela) 3 (Ryyänen Sami, Valasti Matti,

Perokorpi Jenna).

Sida 27, Perokorpi framförde understödd av Ryynänen, att Personal, demokrati och utveckling, personal, andra stycket i vänstra spalten på sidan 27 ändras enligt följande: "200 sommararbetsplatser istället för 150 sommararbetsplatser.

Arbetsplatserna periodiseras från och med maj och staden tar med bolagen."

Kostnad/finansiering: Motsvarande finansiering (50 000 €) tas genom att minska Konstläroanstaltens verksamhet, dock utan att gallra bort den avgiftsfria musiklekskolans verksamheten.

Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpis förslag i omröstning med resultat 10 (Lund Bodil, Söderberg Johan, Ahonen Noora, Lybeck Robin, Nylander Mikaela, Sigfrids Frida, Hjelt Nea, Riikonen Jere, Holmström Johnny, Jokisaari Milla) 3 (Perokorpi Jenna, Ryynänen Sami, Valasti Matti).

Sidan 28, Jokisaari föreslog understödd av Lybeck att Lokaler (höger spalt, första stycket) läggs till mening: "Åtgärderna effektiviseras för att staden så snabbt som möjligt ska kunna sälja fastigheter i C-portföljen. " tilläggs nytt stycke: "C-portföljens kulturhistoriskt värdefulla byggnader, som är en del av Borgås identitet och rykte, ska hållas i strukturellt skick och stadsbildsmässigt snygga fram till försäljning. Byggnader får inte tillåtas förfalla eller låta försämma stadsbilden. Dessutom undersöks alternativa sätt att få tomma och underutnyttjade stadsbyggnader att utnyttjas för att främja den lokala ekonomin och den sociala hållbarheten. " Stadsdirektörens grundförslag vann Jokisaaris förslag i omröstning med resultat 11 (Valasti Matti, Sigfrids Frida, Nylander Mikaela, Ahonen Noora, Riikonen Jere, Perokorpi Jenna, Holmström Johnny, Ryynänen Sami, Hjelt Nea, Lund Bodil, Söderberg Johan) 2 (Jokisaari Milla, Lybeck Robin).

Sida 32, Jokisaari föreslog understödd av Lybeck att Stadsplanering (höger spalt, första stycket) läggs till mening: "Östbanan skapar nya möjligheter för markanvändningen och innebär på lång sikt ändringar i stadsstrukturen."

ÄNDRAS TILL: "Banprojekten skapar nya möjligheter för markanvändningen och innebär på lång sikt ändringar i stadsstrukturen." Stadsdirektörens grundförslag vann Jokisaaris förslag i omröstning med resultat 9 (Ryynänen Sami, Lund Bodil, Hjelt Nea, Ahonen Noora, Perokorpi Jenna, Sigfrids Frida, Valasti Matti, Riikonen Jere, Holmström Johnny) 4 (Nylander Mikaela, Söderberg Johan, Jokisaari Milla, Lybeck Robin).

Sida 38, Perokorpi föreslog, understödd av Valasti, att Finskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning, Verksamhet, tjänster och processer, sista stycket i högra kolumnen, meningen ändras till: "Målet är att det i de nya lågstadiegrupperna ska finnas högst 21 elever (av motiverade skäl finns möjlighet till +10 procents flexibilitet). □ "Målet är att det i de nya lågstadiegrupperna ska finnas högst 21 elever, och när detta har uppnåtts ska målet vara 20 elever (av motiverade skäl finns möjlighet till +10 procents flexibilitet)".

Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpi förslag i omröstning med resultat 10 (Lund Bodil, Lybeck Robin, Riikonen Jere, Nylander Mikaela, Holmström Johnny, Ahonen Noora, Jokisaari Milla, Söderberg Johan, Hjelt Nea, Sigfrids Frida) 3 (Valasti Matti, Perokorpi Jenna, Ryyänen Sami).

Sida 38, Jokisaari föreslog, understödd av Lybeck, att (vänster spalt, andra stycket)

mening stryks: "Trots besluten om servicenätet bör det nämnas att till exempel en minskning av antalet verksamhetsställen med 2–4 skulle möjliggöra besparingar på cirka 1–2 miljoner euro per år (lokaler, personal, stödtjänster). Stadsdirektörens grundförslag vann Jokisaaris förslag i omröstning med resultat 11 (Valasti Matti, Nylander Mikaela, Sigfrids Frida, Riikonen Jere, Perokorpi Jenna, Söderberg Johan, Hjelt Nea, Lund Bodil, Ryyänen Sami, Ahonen Noora, Holmström Johnny) 2 (Jokisaari Milla, Lybeck Robin).

Sida 40, Perokorpi föreslog, understödd av Valasti, att Svenskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning, Verksamhet, tjänster och processer; styckets andra mening ändras: "Målet är att det i de nya lågstadiegrupperna ska finnas högst 21 elever (av motiverade skäl finns möjlighet till +10 procents flexibilitet). □ "Målet är att det i de nya lågstadiegrupperna ska finnas högst 21 elever, och när detta har uppnåtts ska målet vara 20 elever (av motiverade skäl finns möjlighet till +10 procents flexibilitet)". Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpi förslag i omröstning med resultat 10 (Jokisaari Milla, Lund Bodil, Holmström Johnny, Lybeck Robin, Söderberg Johan, Sigfrids Frida, Riikonen Jere, Nylander Mikaela, Hjelt Nea, Ahonen Noora) 3 (Valasti Matti, Ryyänen Sami, Perokorpi Jenna).

Sida 42, Perokorpi föreslog, understödd av Ryyänen, att Småbarnspedagogik, personal, ett nytt stycke skulle läggas till i slutet av delen: "Utdelningen av en årlig klädersättning för personal inom småbarnspedagogiken fortsätter. Klädersättningen stöder anskaffningen av de kläder som personalen behöver i sitt arbete samt bidrar till att göra uppgifterna mer attraktiva."

Kostnad/finansiering: I budgeten reserveras 120 000 € för klädersättningen. Detta finansieras genom att tidningen Vårt Borgå (20 000 €) som delas ut i tryck läggs ner, att kollektivtrafikens prognos för biljettintäkterna höjs måttligt (25 000 €) och att staden låter bli att anställa en idrottsplatsplanerare (75 000 €). Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpi förslag i omröstning med resultat 9 (Lybeck Robin, Ahonen Noora, Sigfrids Frida, Riikonen Jere, Hjelt Nea, Nylander Mikaela, Holmström Johnny, Jokisaari Milla, Söderberg Johan) 4 (Lund Bodil, Valasti Matti, Perokorpi Jenna, Ryyänen Sami).

Sida 46, Perokorpi föreslog, understödd av Valasti, att Fritidstjänster, nytt stycke tilläggs i slutet av delen: "Staden stöder hobbyverksamhet för barn i låginkomstfamiljer genom att hjälpa familjer med hobbyavgifter. För detta ändamål inrättas en ny

stödform tillsammans med barnorganisationerna. Man granskar fungerande modeller från i städer, till exempel Vanda. Det stöd som delas ut täcker deltagaravgifterna för den ledda hobbyverksamheten och vid allokeringen beaktas familjens inkomster, storlek och eventuella andra utmaningar i livssituationen."

Kostnad/finansiering: Kostnader 75 000 €. Stödet finansieras genom att man ändrar insamlingen av dagvattenavgifter till en uppgift som en del av fastighetsskatten, vilket sparar cirka 80 000 – 100 000 € administrativa kostnader per år.

ELLER

Motsvarande finansiering (75 000 €) tas inom sektorn genom att minska Konstläroanstaltens verksamhet, dock utan att gallra bort den avgiftsfria musiklekskolans verksamheten. Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpi förslag i omröstning med resultat 8 (Riikonen Jere, Sigfrids Frida, Söderberg Johan, Hjelt Nea, Nylander Mikaela, Holmström Johnny, Ahonen Noora, Lund Bodil) 5 (Lybeck Robin, Jokisaari Milla, Ryyänen Sami, Valasti Matti, Perokorpi Jenna).

Sidan 47, Jokisaari föreslog, understödd av Lybeck, att Kulturtjänster (vänster spalt, första stycket) läggs till mening om Borgå konstmuseum: "Under 2026 planerar kulturtjänsterna att förnya konceptet och profilen för Konsthallens utställnings- och publikverksamhet för att möjliggöra verksamhet på konstmuseinivå, samt för att öka kännedomen om verksamheten utifrån föregående års projektplan och beslut " Stadsdirektörens grundförslag vann Jokisaaris förslag i omröstning med resultat 11 (Hjelt Nea, Sigfrids Frida, Nylander Mikaela, Ahonen Noora, Ryyänen Sami, Holmström Johnny, Söderberg Johan, Lund Bodil, Valasti Matti, Riikonen Jere, Perokorpi Jenna) 2 (Lybeck Robin, Jokisaari Milla).

Sida 47, Lybeck föreslog, understödd av Jokisaari, att meningen: "Resurser som kulturtjänsterna förfogar över kommer att minska, vilket leder till att tjänsterna koncentreras till de egna lokalerna och centrumområdet, att samproduktioner minskas och att anslaget för projektunderstöd för tredje sektorn minskar." ändras till: "I kulturtjänsterna eftersträvas besparingar genom att verksamheten koncentreras till stadens egna lokaler. Trots spartrycket hålls beloppet av projektbidrag från tredje sektorn oförändrat jämfört med året innan. Dessutom stöder staden tredje sektorns verksamhet genom att erbjuda egna lokaler och tekniska resurser som en del av bidragssystemet samt genom att främja stadens möjligheter att delta i utvecklingen av Konstfabrikens verksamhet. Genom dessa åtgärder stärker Borgå stad stadsbornas möjligheter att producera och genomföra kulturtjänster på egen hand och med låg tröskel, samtidigt som det lokala kulturlivet och gemenskapen berikas." Stadsdirektörens grundförslag vann Lybecks förslag i omröstning med resultat 11 (Hjelt Nea, Ahonen Noora, Sigfrids Frida, Riikonen Jere, Söderberg Johan, Nylander Mikaela, Lund Bodil, Valasti Matti, Holmström Johnny, Ryyänen Sami) 2 (Jokisaari Milla, Lybeck Robin).

Sida 48, Jokisaari föreslog, understödd av Lybeck, att meningen: "Målet med hobbymodellen är att ordna ett brett utbud av klubbar med olika teman." Ändras till formen: "Målet med hobbymodellen är att ordna ett brett utbud av klubbar med olika teman i alla stadens skolor." Stadsdirektörens grundförslag vann Jokisaaris förslag i omröstning med resultat 8 (Hjelt Nea, Sigfrids Frida, Lund Bodil, Söderberg Johan, Holmström Johnny, Ahonen Noora, Riikonen Jere, Nylander Mikaela) 5 (Ryynänen Sami, Jokisaari Milla, Perokorpi Jenna, Lybeck Robin, Valasti Matti).

Sida 50, Perokorpi föreslog, understödd av Valasti, att Näringar, sysselsättning och integration, Borgås egna sysselsättningsfrämjande tjänster, i slutet av sista stycket i avsnittet läggs till mening: "Resursen för sommarjobbssedlar ökas med 20 000 euro. Sommarjobbssedelns attraktivitet förbättras genom att öka sedelns värde och utveckla marknadsföringen."

Kostnad/finansiering: Motsvarande finansiering (20 000 €) tas inom sektorn genom att minska Konstläroanstaltens verksamhet, dock utan att gallra bort den avgiftsfria musiklekskolans verksamheten. Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpis förslag i omröstning med resultat 10 (Ahonen Noora, Lybeck Robin, Lund Bodil, Riikonen Jere, Nylander Mikaela, Söderberg Johan, Jokisaari Milla, Holmström Johnny, Sigfrids Frida, Hjelt Nea) 3 (Valasti Matti, Perokorpi Jenna, Ryynänen Sami).

Sida 64, Valasti föreslog, understödd av Ryynänen, att Verksamhetsutsikter för de centrala, fjärde stycket, mening läggs till: "...boende till ett skäligt pris i framtiden. Detta innebär att staden genom till exempel borgen säkerställer bolagets förmåga att starta nya projekt för boende till rimligt pris. Bolagets organisation..." Stadsdirektörens grundförslag vann Valasts förslag i omröstning med resultat 9 (Lund Bodil, Holmström Johnny, Sigfrids Frida, Söderberg Johan, Hjelt Nea, Riikonen Jere, Jokisaari Milla, Nylander Mikaela, Ahonen Noora) 4 (Valasti Matti, Lybeck Robin, Ryynänen Sami, Perokorpi Jenna).

Sida 57, Perokorpi föreslog, understödd av Ryynänen, att Investeringar, Husbyggnadsinvesteringar, läggs till ett nytt investeringsobjekt:

Gammelbacka kvarterskök och matsvinnsutdelning

Verksamheten av Gammelbacka kvartersköks håller på att upphöra i de nuvarande lokalerna. Matsvinnsutdelningen har likaså haft problem med att hitta lämpliga lokaler. Båda verksamheterna är dock viktiga för många av stadens invånare och deras verksamhet är viktig att trygga. Fortsatt verksamhet i Gammelbacka tryggas genom renovering av lokaler för kvarterskök och matsvinnsutdelning. Som en möjlighet utreds lokalerna för Lähipesä, som fanns på Tornstigen 10. Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpis förslag i omröstning med resultat 7 (Holmström Johnny, Sigfrids Frida, Hjelt Nea, Söderberg Johan, Lund Bodil, Nylander Mikaela,

Ahonen Noora) 5 (Valasti Matti, Lybeck Robin, Perokorpi Jenna, Ryyänen Sami, Jokisaari Milla).

Investeringsbilagan, Perokorpi föreslog, understödd av Ryyänen, att Husbyggnad, övriga lokaler, läggs till nytt investeringsobjekt:

Renovering av lokaler för Gammelbacka kvarterskök och matsvinnsutdelning, 150 000 € (år 2026) Stadsdirektörens grundförslag vann Perokorpi föreslag i omröstning med resultat 8 (Holmström Johnny, Sigfrids Frida, Hjelt Nea, Ahonen Noora, Lund Bodil, Söderberg Johan, Nylander Mikaela, Riikonen Jere) 5 (Jokisaari Milla, Valasti Matti, Lybeck Robin, Perokorpi Jenna, Ryyänen Sami).

Sida 59, Jokisaari föreslog, understödd av Lybeck, att Projektspecifika investeringsbilagan / Investeringsutgifter för stadsinfrastrukturen > Borgå torg Investeringsreserveringarna flyttas så att de börjar gälla från och med 2028. Stadsdirektörens grundförslag vann Jokisaaris förslag i omröstning med resultat 11 (Ryyänen Sami, Holmström Johnny, Söderberg Johan, Lund Bodil, Riikonen Jere, Sigfrids Frida, Nylander Mikaela, Perokorpi Jenna, Valasti Matti, Hjelt Nea, Ahonen Noora) 2 (Jokisaari Milla, Lybeck Robin).

Sida 61, Söderberg föreslog, understödd av Holmström, att meningen: "Den färdiga Östbanan skulle göra Borgåbornas vardag smidigare, öka användningen av kollektivtrafik och erbjuda ett mera hållbart sätt att pendla." Ersätts med: "Kostnaderna för Östbanan (ekonomiska och ekologiska) är för stora för både statens och kommunernas del och Borgå bör därför utreda andra möjligheter för ordnande av spårtrafiken och vidta åtgärder för att slopa reserven i landskapsplanen för Östbanans del." Stadsdirektörens grundförslag vann Söderbergs förslag i omröstning med resultat 9 (Ahonen Noora, Nylander Mikaela, Jokisaari Milla, Sigfrids Frida, Perokorpi Jenna, Ryyänen Sami, Valasti Matti, Riikonen Jere, Hjelt Nea) 4 (Söderberg Johan, Lund Bodil, Lybeck Robin, Holmström Johnny).

Söderberg föreslog, understödd av Holmström, stryk reserver (aktier och andelar) från och med 2027, reserven för 2026 kvar i budgeten eftersom det är möjligt att lösgörandet inte går tillräckligt snabbt. Stadsdirektörens grundförslag vann Söderbergs förslag i omröstning med resultat 10 (Sigfrids Frida, Ahonen Noora, Jokisaari Milla, Perokorpi Jenna, Ryyänen Sami, Valasti Matti, Nylander Mikaela, Hjelt Nea, Riikonen Jere, Lybeck Robin) 3 (Holmström Johnny, Lund Bodil, Söderberg Johan).

Aktier och andelar

-8 900 000	-800 000	-800 000
-1 800 000	-2 500 000	-2 500 000
-500 000		

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade föreslå att stadsfullmäktige godkänner budgeten för år 2026 och ekonomiplanen för åren 2026-2028.

Finansdirektören befullmäktigades göra ändringar av teknisk karaktär i budgetboken innan den behandlas i fullmäktige.

Beslutet justerades genast.

Stadsfullmäktige 12.11.2025 § 69
2542/02.02.00/2025

Ärendebehandlingen vid mötet

Stadsfullmäktige godkände följande förslag enhälligt:

Sida 39: Till delen Växande och lärande läggs till texten:
"Sammanslagningprocessen av Linnajoen koulu och Keskuskoulu avbryts. I stället för att slå samman skolorna intensifieras och utvecklas samarbetet mellan dem."

Sida 34: Stadsutveckling – infra, sida 34 efter sista stycket läggs följande mening till: Under året görs en tilläggsutredning om reparationen av Svinöbroarna eller om möjliga alternativa sätt att trygga en säker färd till Svinö.

Stadsinfrans investeringar ändras enligt följande:

År 2026 reserveras 850 000 euro för att bygga en provisorisk bro vid Sakta Farten-området och riva den gamla bron. Vad gäller denna vägförbindelse fattas beslutet om genomförandet av den återstående delen av investeringen senare.

Till kapitlet Stadens verksamhetsmiljö läggs ett stycke:

"Avsikten med stadens placeringsverksamhet är att säkra stadens basservice och de verksamheter som stödjer den. Stadens finans- och placeringsverksamhet sköts på ett sätt som är etiskt acceptabelt och genom att sprida riskerna. Totalt uppgick kapitalet i markförvärvsfonden, spårutvecklingsfonden, fonden för grön omställning och donationsfonden, det vill säga de medel som avsatts för fonderna i bokföringen, till cirka 54,5 miljoner euro i slutet av 2024."

Stadsfullmäktige godkände följande sex ändringsförslag efter omröstning:

Sida 7: Kittilä föreslog, understödd av Perokorpi, att indikator 2 i strategin, det bindande målet för Hyte-koefficienten "Fastställande av Hyte-koefficienten", preciseras enligt följande: Texten som beskriver indikatorn "Stärks så att den motsvarar åtminstone jämförelsestäders nivå" ändras till " Minimimålet binds till jämförelsestäders medeltal, som var 2024: 68,5. Målet uppdateras när jämförelsestäders

medelvärde förändras." Kittiläs förslag vann i omröstningen stadsstyrelsen förslag med röster 28-23.

Sida 7: Kittilä föreslog, understödd av Perokorpi, att man till Indikator i strategin 6, Sysselsättningsgrad lägger ett nytt bindande mål: "Arbetsplatssufficiensen ökar från nuvarande läge". Indikatorn för bindande mål sätts till 94 %. Kittiläs förslag vann i omröstningen stadsstyrelsen förslag med röster 27-24.

Sida 28: Valtonen föreslog, understödd av Kittilä, att Stadsutvecklingen, Lokalerna, slutet av andra stycket i högra spalten på sidan 28 skulle ändras till: "Som nytt verksamhetssätt erbjuds en modell där staden avstår från byggnaderna till ett nominellt pris, om köparen förbinder sig att inleda sanering eller nybygge inom två år från köpet. För brott mot villkoret avtalas ett omfattande avtalsvite. Detta tillvägagångssätt avtalas som ett begränsat och tidsbegränsat (för innevarande fullmäktigeperiod) undantag från de normala förfarandena för att avstå från byggnader så att staden får i gång utvecklingsprojekt i centrumområdet." Valtonens förslag vann i omröstningen stadsstyrelsens förslag med röster 33-18.

Sida 42: Valtonen föreslog, understödd av V. Eskola, att Småbarnspedagogik, personal, i slutet av delen läggs till ett nytt stycke:

"Utdelningen av en årlig klädersättning för personal inom småbarnspedagogiken fortsätter. Klädersättningen stöder anskaffningen av de kläder som personalen behöver i sitt arbete samt bidrar till att göra uppgifterna mer attraktiva." Valtonens förslag vann i omröstningen stadsstyrelsens förslag med röster 26-25.

Sida 50: Sida 50, Valtonen föreslog, understödd av Kittilä, att Näringar, sysselsättning och integration, Borgås egna sysselsättningsfrämjande tjänster, i slutet av sista stycket i avsnittet läggs till mening: "Resursen för sommarjobbssedlar ökas med 20 000 euro. Sommarjobbssedelns attraktivitet förbättras genom att öka sedelns värde och utveckla marknadsföringen." Valtonens förslag vann i omröstningen stadsstyrelsens förslag med röster 31-20.

Sida 46: Lankia föreslog, understödd av Junes, att vid Idrottstjänsterna, Sida 46, läggs till i följande mening -och hos äldre: "Innehållen i produktionen av idrottstjänster och dess evenemang utvecklas vidare med särskild hänsyn till behoven hos specialgrupper OCH HOS ÄLDRE, deras förmåga att styras till tjänster och tjänsternas tillgänglighet." Lankias förslag vann i omröstningen stadsstyrelsen förslag med röster 50-1.

På mötet gjordes följande beslutsförslag, som förlorade i omröstningen till stadsstyrelsens förslag.

Sida 7: Valasti föreslog, understödd av T. Eskola, att i Budgetens bindande mål, Under Indikator i strategin 1 läggs till det nya målet: "Trygga tillgången till bostäder till rimligt pris på lång sikt / Staden strävar genom sin egen verksamhet efter att minst två nya objekt för boende till rimligt pris inleds under verksamhetsåret i centrala områden / Stadsutveckling" Kostnad/finansiering: Ingen direkt kostnadseffekt. Stadsstyrelsens grundförslag vann i omröstningen Valtonens förslag med röster 32-19.

Sida 27: Perokorpi framförde, understödd av V. Eskola, att Personal, demokrati och utveckling; demokrati och förvaltning; till det översta stycket i den högra spalten före den sista meningen tilläggs meningen: I samband med uppdateringen av förvaltningsstadgan ges representanterna från äldrerådet och handikapprådet yttrande- och närvarorätt vid nämndernas sammanträden. 5 000 euro läggs till för mötesarvoden och resekostnader. Stadsstyrelsens grundförslag vann i omröstningen Valtonens förslag med röster 34-17.

Sida 33: Valtonen föreslog, understödd av Kittilä, att man i slutet av andra stycket i delen Stadsnfra, skulle lägga till följande mening: "Under verksamhetsåret görs en utredning om borgåbornas arbetsresor (pendling). I utredningen utreds antalet pendlare i olika riktningar, deras färd sätt samt till exempel behovet av infartsparkering." Stadsstyrelsens grundförslag vann i omröstningen Valtonens förslag med röster 66-25(1 blank).

Sida 38: Valtonen föreslog, understödd av Hyttinen, att Finskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning, Verksamhet, tjänster och processer, sista stycket i högra kolumnen, meningen ändras till: "Målet är att det i de nya lågstadiegrupperna ska finnas högst 21 elever (av motiverade skäl finns möjlighet till +10 procents flexibilitet).□ "Målet är att det i de nya lågstadiegrupperna ska finnas högst 21 elever, och när detta har uppnåtts ska målet vara 20 elever (av motiverade skäl finns möjlighet till +10 procents flexibilitet)". Stadsstyrelsens grundförslag vann i omröstningen Valtonens förslag med röster 38-13.

Sida 40: Valtonen föreslog, understödd av Hyttinen, att Svenskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning, Verksamhet, tjänster och processer; styckets andra mening ändras: "Målet är att det i de nya lågstadiegrupperna ska finnas högst 21 elever (av motiverade skäl finns möjlighet till +10 procents flexibilitet).□ "Målet är att det i de nya lågstadiegrupperna ska finnas högst 21 elever, och när detta har uppnåtts ska målet vara 20 elever (av motiverade skäl finns möjlighet till +10 procents flexibilitet)". Stadsstyrelsens

grundförslag vann i omröstningen Valtonens förslag med röster 38-13.

Sida 46: Valtonen föreslog, understödd av Perokorpi, att Fritidstjänster, ett nytt stycke tilläggs i slutet av delen: "Staden stöder hobbyverksamhet för barn i låginkomstfamiljer genom att stöda familjer med hobbyavgifter. För detta ändamål ingår staden ett samarbetsavtal med den valda barnorganisationen och beviljar årligen barnorganisationen ett bidrag för att stöda aktiviteter för barnen i familjer med låga inkomster. För en noggrannare verksamhetsmodell söker man exempel från andra städer, till exempel Vanda. Verksamhetsmodellen bedöms och utvecklas utifrån bedömningen. Det stöd som delas ut täcker deltagaravgifterna för den ledda hobbyverksamheten och vid allokeringen beaktas familjens inkomster, storlek och eventuella andra utmaningar i livssituationen." Motförslag till förslag 23. I den första omröstningen vann Nieminens förslag Valtonens förslag med röster 25-12 (14 blanka). I den andra omröstningen vann stadsstyrelsens grundförslag Nieminens förslag med röster 28-23.

Sida 57: Valtonene föreslog, understödd av Suhonen, att Investeringar, Husbyggnadsinvesteringar, läggs till ett nytt investeringsobjekt: Gammelbacka kvarterskök och matsvinnsutdelning. Verksamheten av Gammelbacka kvartersköks håller på att upphöra i de nuvarande lokalerna. Matsvinnsutdelningen har likaså haft problem med att hitta lämpliga lokaler. Båda verksamheterna är dock viktiga för många av stadens invånare och deras verksamhet är viktig att trygga. Fortsatt verksamhet i Gammelbacka tryggas genom renovering av lokaler för kvarterskök och matsvinnsutdelning. Som en möjlighet utreds lokalerna för Lähipesä, som fanns på Tornstigen 10. Stadsstyrelsens grundförslag vann i omröstningen Valtonens förslag med röster 31-20.

Sida 64: Valtonen föreslog, understödd av T. Eskola, att verksamhetsutsikterna för de centrala koncernbolagen, fjärde stycket, läggs till följande mening:

...boende till ett skäligt pris i framtiden. Detta innebär att staden genom till exempel borgen strävar efter att upprätthålla bolagets förmåga att starta nya projekt för boende till rimligt pris. Bolagets organisation... Stadsstyrelsens grundförslag vann i omröstningen Valtonens förslag med röster 34-17.

Investeringsbilaga: Valtonen föreslog, understödd av Suhonen, att Husbyggnad, övriga lokaler, läggs till nytt investeringsobjekt: Renovering av lokaler för Gammelbacka kvarterskök och matsvinnsutdelning, 150 000 € (år 2026) Stadsstyrelsens

grundförslag vann i omröstningen Valtonens förslag med röster 31-20.

Sida 28: Hirvilammi föreslog, understödd av Pursiainen, att ett stycke lägg till: "C-portföljens kulturhistoriskt värdefulla byggnader, som är en del av Borgås identitet och rykte, ska hållas i strukturellt skick och stadsbildsmässigt snygga fram till försäljning. Byggnader får inte tillåtas förfalla eller låta försämma stadsbilden. Dessutom undersöks alternativa sätt att få tomma och underutnyttjade stadsbyggnader att utnyttjas för att främja den lokala ekonomin och den sociala hållbarheten." Stadsstyrelsens grundförslag vann i omröstningen Hirvilammis förslag med röster 37-14.

Sida 48: Hirvilammi föreslog, understödd av Pursiainen, att ett stycke ändras: "Målet med hobbymodellen är att ordna ett brett utbud av klubbar med olika teman." till: "Målet med hobbymodellen är att ordna ett brett utbud av klubbar med olika teman, som ordnas i alla stadens skolor." Stadsstyrelsens grundförslag vann i omröstningen Hirvilammis förslag med röster 30-21.

Sida 57: Hirvilammi föreslog, understödd av Pursiainen, att ett stycke lägg till: "Förutsättningarna för att ta i bruk gymnastiksalen i Epoon koulu utreds. Ifall det inte är möjligt att ta i bruk den nuvarande salen, utreds hur man kan få tillgång till ändamålsenliga motionslokaler för Epoon koulu, daghemmet och områdets invånare." Stadsstyrelsens grundförslag vann i omröstningen Hirvilammis förslag med röster 32-19.

Sida 39: Lankia föreslog, understödd av Junes, att Väckande och lärande, Sida 39 Fullmäktiges beslut 12/2024 inte har genomförts i fråga om följande., "regionrektorsmodellen kommer att bli föremål för en omfattande utredning under 2025". Ett tillägg görs på sidan 39: En utförlig utredning om regionrektorsmodellen görs under 2026. Stadsdirektörens förslag vann i omröstningen Lankias förslag med röster 44-7.

Sida 54: Nieminen föreslog, understödd av Kylätasku, att den planerade tidsbegränsade uppgiften som idrottsplatsplanerare för livskraftssektorn skulle återinföras i personalplanen i enlighet med stadsdirektörens ursprungliga förslag. Stadsstyrelsens förslag vann vid omröstningen Nieminens förslag med rösterna 47-4.

Sida 54: Nieminen föreslog, understödd av Kylätasku, att förslaget godkänns enligt stadsdirektörens ursprungliga förslag (stadsstyrelsens tillägg stryks): "Antalet anställda i staden kommer inte att öka annat än i särskilda undantagsfall, eftersom stadens inkomster kommer att minska betydligt från och med 2026" är till sin karaktär en allmän riktlinje för personalledningen, som redan är en del av stadens normala rekryteringsförfarande och ekonomistyrning.

Stadsstyrelsens förslag vann vid omröstningen Nieminens förslag med rösterna 47-4.

Sida 46: Nieminen föreslog, understödd av Kylätasku, att Fritidstjänster, nytt stycke tilläggs i slutet av delen: Staden genomför under våren 2026 en utredning om utvecklingen av Borgås egen modell för stödande av hobbyverksamhet tillsammans med tredje sektorn. I samband med utredningen bedöms modellens målgrupp, genomslagskraft och kostnadseffekter. Målet är att det i samband med beredningen av budgeten för 2027 ska staden lägga fram en kostnads kalkyl och ett genomförandesätt som utgår från det verkliga behovet. Någon ny understödsform inrättas inte i detta skede. Omröstning samtidigt med förslag 10.

Sida 57: Nieminen föreslog understödd av Kylätasku att LIVSKRAFTSSEKTORN; Fritidstjänster i slutet av andra stycket, tredje meningen läggs till följande:
Fritidstjänsterna är nära involverade i stadens centrala utvecklingsprojekt. Gammelbackaområdet utvecklas under de närmaste åren både vad gäller planläggning, lokaler och service, och som en del av helheten flyttar biblioteks- och ungdomstjänsterna till nya lokaler. Genom satsningar i projektform stärks områdets delaktighet och gemenskap bl.a. genom pilotförsök med ett regionalt medborgarråd och genom säkra de tillfälliga lokalerna som sätts upp när rivningsarbetet som försenats med 3 månader påbörjas för kvartersköket i Gammelbacka i 3 månader.
Kostnadsberäkning: 0,02 M
Löner inklusive bikostnader (3 mån.) 19 000
Fraktkostnader för matsvinn 500
Matlagningstillbehör 500
tot. 20 000
Ytterligare motivering: Verksamheten har pågått oavbrutet sedan 2017.
Stadsstyrelsens förslag vann i omröstningen Nieminens förslag med röster 35-16.

Sida 29: Servin föreslog, understödd av Blomqvist, att den nuvarande posten Energi och den gröna omställningen:(s. 29):
"Borgå stad har förbundit sig att minska energiförbrukningen med 7,5% fram till 2025." "Fonden för grön omställning: verksamhetskostnader 1 000 000 € per år." ändras enligt följande:
"Effekterna av Fonden för grön omställning utvärderas årligen. I fortsättningen beviljas finansiering endast för projekt som sänker kostnaderna för slutförbrukningen av energi eller förbättrar försörjningsberedskapen. Staden måste bereda sig på att även utnyttja inhemska bränslen, såsom trä och torv, som reservsystem."

Stadsstyrelsens förslag vann vid omröstningen över Servins förslag med rösterna 49-2.

Sida 49: Servin föreslog, understödd av Blomqvist, att den nuvarande formuleringen av modellen "Hela staden integrerar": "Integration är inte bara en uppgift för enskilda tjänster, utan ett gemensamt ansvar för hela staden. Målet: Hela staden integreras!" ändras till: "Integrationsansvaret ligger i första hand hos staten och arbetsförmedlingen. Staden stöder integration genom arbetslivet och språkutbildning, men ordnar inga separata integrationsprogram som inte siktar på sysselsättning." Stadsstyrelsens förslag vann vid omröstningen över Servins förslag med rösterna 49-2.

Sidorna 14, 53: Servin föreslog, understödd av Blomqvist, att 3. Sysselsättning och socialförmåner, nuvarande post: "Kommunen betalar redan efter 100 dagars arbetslöshet stegvis ökande andel av arbetslöshetsförmånerna." "I sysselsättningsområdets tjänster betonas individualitet, så tidigt stöd som möjligt och effektiv servicehandledning." ändras till: "Inom sysselsättningsservicen flyttas tyngdpunkten till att stärka förutsättningarna för att ta emot arbete och förkorta förmånstiderna. För sysselsättningsområdet sätts ut som resultatmål att minst 50 % av kunderna ska få arbete inom sex månader efter att tjänsten inletts." Stadsstyrelsens förslag vann vid omröstningen över Servins förslag med rösterna 49-2.

Sidorna 29-50 Servin föreslog, understödd av Blomqvist, Satsningar i internationalisering och dragkraft:(s. 49-50), den nuvarande formuleringen: "Integrationstjänster av hög kvalitet är en betydande attraktionsfaktor särskilt för arbetsrelaterade invandrare..." ändras på följande sätt: "Stadens attraktionskraft utvecklas i första hand genom att förbättra den lokala utbildningen, arbetsplatserna och servicen. Arbetsrelaterad invandring främjas företagsdrivet, utan separata lockande kampanjer av staden." Stadsstyrelsens förslag vann vid omröstningen över Servins förslag med rösterna 49-2.

Sidorna 50-51 Servin föreslog, understödd av Blomqvist, att invandrare utanför arbetskraften (s.50) nuvarande formuleringen: "Särskild uppmärksamhet ägnas också invandrare utanför arbetskraften. För att stödja dem krävs skraddarsydda tjänster." ändras enligt följande: "Stadens integrationstjänster riktas till personer i arbetsför ålder och med arbetsförmåga. Tjänsterna för personer som står utanför arbetskraften under en längre tid överförs till staten, och stadens roll är att stödja åtgärder som leder till sysselsättning." Stadsstyrelsens förslag vann vid omröstningen över Servins förslag med rösterna 48-3.

Sidorna 50-51 Servin föreslog, understödd av Blomqvist, att Integrationsutbildningar (s. 50-51), den nuvarande formuleringen: "År 2026 etableras de arbetskraftspolitiska integrationsutbildningarna som en del av KoMbis utbildningsutbud... Integrationscentret har på årsnivå cirka 220 studerande." ändras på följande sätt: "Ordandet av integrationsutbildningen bedöms på nytt. Utbildningarna centraliseras via AN-förvaltningen med statlig finansiering och deras resultat följs upp: minst 50% av deltagarna ska sysselsättas inom 12 månader efter avslutad utbildning." Stadsstyrelsens förslag vann vid omröstningen över Servins förslag med rösterna 49-2.

Sida 51: Servin föreslog, understödd av Blomqvist, att Partnerskap med tredje sektorn och företag (s.51) nuvarande formuleringen: "Vid upphandling av tjänster utnyttjas köpta tjänster samt partnerskap med tredje sektorn och företag." ändras till "Staden publicerar årligen en utredning om alla integrations- och upphandlingspengar som betalats till aktörer inom tredje sektorn samt bedömer deras genomslagskraft. Nya avtal ingås endast om verksamheten är resultatbaserad och konkurrensutsatt." Stadsstyrelsens förslag vann vid omröstningen över Servins förslag med rösterna 49-2.

Sida 52: Servin föreslog, understödd av Blomqvist, att 8. Projektet "Integration through hobbies": nuvarande formuleringen: I projektet "Integration through hobbies" hjälper vi barn och unga med invandrarbakgrund att hitta en meningsfull hobby." ändras på följande sätt: "Staden stöder hobbyverksamhet på ekonomiska och sociala grunder – inte enligt etnisk bakgrund. Hobbystöd beviljas alla mindre bemedlade barn på lika villkor." Stadsstyrelsens förslag vann vid omröstningen över Servins förslag med rösterna 49-2.

Sida 51: Söderberg föreslog i stycket om Östbanan: Borgå börjar undersöka även andra alternativ för att få en ny banförbindelse till Borgå. Stadsstyrelsens förslag vann vid omröstningen över Söderbergs förslag med rösterna 27-2 (1 blanka).

Centerns fullmäktigegrupp lämnade följande protokollsanteckning, som De grönas fullmäktigegrupp anslöt sig till.

"När det gäller Hindhår bildningscentrum beslutade stadsfullmäktige i budgeten för 2025 att lokalernas dimensionering och servicevolymen inte ändras i och med projektet. Samma konstaterande finns i budgeten för 2026. Stadsstyrelsen beslutade 23.6.25 i strid med stadsfullmäktiges mandat att utvidga Hindhår bildningscentrum. Hindhår bildningscentrums klassrum utökas betydligt från det nuvarande, även om antalet barn minskar. Till exempel ändras de nuvarande förvaltningslokaler till klassrum och det byggs nya lokaler för förvaltningen i utbyggnadsdelen. De onödiga baracker (över 570 m²) som på grund av det sjunkande elevantalet inte har behövts på flera år räknas inte med i Hindhår bildningscentrums storlek. Man bör utreda varför genomförandet av investeringen bereddes och beslutades i strid med fullmäktiges beslut och varför projektplanen från 2022 inte uppdaterades. Man bör också utreda varför stadens pengar slösats bort i onödan på för många baracker och varför ingen har ingripit."

Beslut

Efter omröstningarna beslutade stadsfullmäktige att godkänna budgeten för 2026 och den ekonomiska planen för 2026-2028

genom att göra de ändringar i stadsstyrelsens förslag som finns i avsnittet Diskussion av ärendet vid mötet ovan.

Centerns och de grönas fullmäktigegrupper lämnade in en protokollsanteckning i ärendet.

Beslut

Efter omröstningarna beslutade stadsfullmäktige att godkänna budgeten för 2026 och den ekonomiska planen för 2026-2028 genom att göra de ändringar i stadsstyrelsens förslag som finns i avsnittet Diskussion av ärendet vid mötet ovan.

Centerns och de grönas fullmäktigegrupper lämnade in en protokollsanteckning i ärendet.